

5-1600/1 (Sénat)
53-2505/001 (Chambre)

Sénat et Chambre des représentants de Belgique

SESSION DE 2011-2012

4 MAI 2012

XLVII^e COSAC
Copenhague
22-24 avril 2012

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS
FÉDÉRAL CHARGÉ DES QUESTIONS
EUROPÉENNES
PAR

MM. MAHOUX (S), DE CROO (CH),
LUYKX (CH), ET MME VIENNE (CH)

5-1600/1 (Senaat)
53-2505/001 (Kamer)

Belgische Senaat en Kamer van volksvertegenwoordigers

ZITTING 2011-2012

4 MEI 2012

XLVII COSAC
Kopenhagen
22-24 april 2012

VERSLAG

NAMENS HET FEDERAAL
ADVIESCOMITÉ VOOR DE
EUROPESE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEREN MAHOUX (S), DE CROO (K),
LUYKX (K) EN MEVROUW VIENNE (K)

Composition du Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes /
Samenstelling van het Federaal adviescomité voor de Europese Aangelegenheden :

Présidents / Voorzitters : Philippe Mahoux (S) et/en André Flahaut (Ch/K).

SÉNAT / SENAAT

Membres / Vaste leden :

N-VA	Piet De Bruyn, Patrick De Groot.
PS	Philippe Mahoux, Olga Zrihen.
MR	Richard Miller.
CD&V	Peter Van Rompuy.
sp.a	Fauzaya Talhaoui.
Open Vld	Martine Taelman.
Vlaams Belang	Anke Van dermeersch.
Écolo	Claudia Niessen.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Frank Boogaerts, Huub Broers.
Marie Arena, Hassan Bousetta.
Jacques Brotchi.
Cindy Franssen.
Bert Anciaux.
Rik Daems.
Yves Buysse.
Cécile Thibaut.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS / KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Membres / Vaste leden :

N-VA	Daphné Dumery, Peter Luyckx.
PS	André Flahaut, Patrick Moriau.
MR	Denis Ducarme.
CD&V	Roel Deseyn.
sp.a	Bruno Tuybens.
Open Vld	Herman De Croo.
Vlaams Belang	Bruno Valkeniers.
Écolo-Groen !	Juliette Boulet.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Ingeborg De Meulemeester, Els Demol.
Guy Coëme, Jean-Marc Delizée, Christiane Vienne.
Philippe Collard, Jacqueline Galant.
Jenne De Potter, Stefaan Vercamer.
Caroline Gennez, Dirk Van der Maelen.
Patrick Dewael, Gwendolyn Rutten.
Alexandra Colen, Rita De Bont.
Eva Brems, Thérèse Snoy et d'Oppuers.

PARLEMENT EUROPÉEN / EUROPEES PARLEMENT

Membres / Vaste leden :

CD&V	Ivo Belet, Jean-Luc Dehaene.
Écolo-Groen !	Isabelle Durant, Bart Staes.
Open Vld	Philippe De Backer.
PS	Véronique De Keyser.
Vlaams Belang	Philip Claeys.
MR	Louis Michel.
sp.a	Kathleen Van Brempt.
cdH	Anne Delvaux.

Suppléants / Plaatsvervangers :

Marianne Thyssen.
Philippe Lamberts.
Annemie Neyts-Uyttebroeck, Guy Verhofstadt.
Frédéric Daerden, Marc Tarabella.
N.
Frédérique Ries.
Saïd El Khadraoui.
Mathieu Grosch.

I. INTRODUCTION

La XLVII^e COSAC a eu lieu à Copenhague, les lundi 23 et mardi 24 avril 2012.

La COSAC réunit les commissions chargées des Affaires européennes des parlements nationaux des États membres de l'Union européenne (UE) ainsi que des délégations du Parlement européen (PE) et des parlements nationaux des États candidats à l'adhésion à l'UE.

La délégation belge était composée de Mme Christiane Vienne et de MM. Herman De Croo et Peter Luykx, députés.

II. RÉUNION DU LUNDI 23 AVRIL 2012

A. Ouverture et questions de procédure

1. *Allocutions de bienvenue*

Mme Eva Kjer Hansen, présidente de la commission chargée des Affaires européennes du *Folketing* danois, souhaite la bienvenue aux participants. Elle salue en particulier la délégation de Serbie qui participe pour la première fois à la COSAC en tant qu'État candidat à l'adhésion à l'UE.

M. Mogens Lykkehoft, président du *Folketing* danois, souligne que l'organisation d'un événement comme la COSAC est devenue un véritable défi pour les parlements nationaux. Mais les avantages de cette organisation l'emportent largement sur les soucis d'ordre pratique.

Au niveau européen aussi, nous sommes actuellement confrontés à des défis de taille. Ainsi, la crise économique commence même à atteindre le tissu politique et social des États membres de l'UE. Dans ce contexte, l'intervenant est particulièrement inquiet pour l'évolution en ce qui concerne le chômage des jeunes.

M. Lykkehoft est convaincu que l'UE ne pourra sortir de cette période qu'à partir du moment où elle se concentrera sur la croissance et l'emploi. En effet, seules la stabilité et la création d'emplois nous permettront de regagner la confiance du citoyen.

Bien que ce travail doive être effectué en grande partie au niveau national, de nombreux aspects requièrent une coordination au niveau européen si l'on veut arriver à un résultat durable. Le Marché unique a démontré ces vingt dernières années qu'il joue un rôle moteur. Pour assurer le développement futur de cette initiative, il faudra absolument que les gouvernements, les parlements et les institutions de l'UE continuent de collaborer, chacun sur son terrain.

I. INLEIDING

De XLVII^e COSAC vond plaats op maandag 23 en dinsdag 24 april 2012 in Kopenhagen.

COSAC verenigt de commissies voor Europese Aangelegenheden van de nationale parlementen van de Europese Unie (EU) naast delegaties van het Europees Parlement (EP) en de nationale parlementen van de kandidaat-lidstaten.

De Belgische delegatie bestond uit mevrouw Christiane Vienne en de heren Herman De Croo en Peter Luykx, volksvertegenwoordigers.

II. VERGADERING VAN MAANDAG 23 APRIL 2012

A. Opening en procedurele aangelegenheden

1. *Verwelkoming*

Mevrouw Eva Kjer Hansen, voorzitter van de commissie Europese Aangelegenheden van het Deense *Folketing*, heet de deelnemers van harte welkom. In het bijzonder vermeldt zij hierbij de afvaardiging van Servië die voor de eerste maal als kandidaat-lidstaat aan de COSAC deelneemt.

De heer Mogens Lykkehoft, voorzitter van het Deense *Folketing*, benadrukt dat een evenement als de COSAC voor nationale parlementen een ware uitdaging geworden is. Toch wegen de voordelen van een dergelijke organisatie ruimschoots op tegen de praktische kopzorgen.

Ook op Europees vlak wordt men momenteel met belangrijke uitdagingen geconfronteerd. Zo begint de economische crisis nu ook zelfs het politieke en sociale weefsel van de EU-lidstaten aan te tasten. In deze context is de spreker bijzonder ongerust over de ontwikkelingen op het vlak van de jeugdwerkloosheid.

De heer Lykkehoft is ervan overtuigd dat de EU deze periode slechts achter zich zal kunnen laten wanneer zij zich op groei en jobs concentreert. Alleen door stabiliteit en jobs te garanderen kan men immers het vertrouwen van de burger terugwinnen.

Alhoewel een belangrijk deel van het werk op het nationaal niveau dient te gebeuren, moet veel van deze arbeid op Europees niveau gecoördineerd worden wil men tot enig blijvend resultaat komen. In dit opzicht is de Interne Markt de voorbije twintig jaar een drijvende kracht gebleken. De verdere ontwikkeling van dit initiatief zal alleen mogelijk zijn wanneer regeringen, parlementen en EU-instellingen, ieder op zijn terrein, zullen blijven samenwerken.

Par ailleurs, l'intervenant rappelle que l'UE est un projet en perpétuelle évolution. En témoignent, d'une part, le rôle de gardien du principe de subsidiarité qui a été conféré aux parlements nationaux après l'entrée en vigueur du Traité de Lisbonne et, d'autre part, l'interdépendance des budgets nationaux en vertu du Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire.

Les parlementaires doivent accepter ces responsabilités, tout comme ils doivent s'efforcer d'accroître la responsabilité démocratique en Europe. Cela signifie qu'ils doivent non seulement participer activement au processus décisionnel de l'UE si nécessaire, mais aussi s'impliquer dans le dialogue politique avec la Commission européenne. De plus, ils doivent améliorer leur compréhension du fonctionnement de l'Europe en s'échangeant leurs bonnes pratiques et en entretenant des relations avec des membres d'autres parlements. Leur but ultime doit consister à expliquer l'importance de la coopération européenne à leurs citoyens respectifs.

2. *Présentation du 17^e rapport semestriel*

Lors de sa présentation du rapport précité, Mme Libby Kurien, membre permanent du secrétariat de la COSAC, parcourt brièvement les deux chapitres du rapport qui sont consacrés au flux d'information vers et depuis les parlements et au rôle des parlements nationaux dans la relance du Marché unique.

3. *Proposition concernant l'analyse du mécanisme de stabilité européen*

M. Peter Friedrich, président de la commission chargée des Affaires européennes du *Bundesrat* allemand, propose de se réunir avec les parlements nationaux intéressés pour examiner l'impact du mécanisme de stabilité européen sur leur fonctionnement.

Après un échange de vues à ce sujet, il est convenu, sur proposition de Mme Kjer Hansen, que l'on examinera dans quelle mesure la démarche proposée peut être abordée dans le cadre de la COSAC, en tenant compte de l'article 13 du Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire.

Daarenboven herinnert de spreker eraan dat de EU een project is dat zich voortdurend ontwikkelt. Dit moge blijken uit de rol van behoeders van het subsidiariteitsbeginsel die de nationale parlementen toebedeeld kregen na de inwerkingtreding van het Verdrag van Lissabon, enerzijds, en uit het met elkaar verbinden van de nationale begrotingen ingevolge het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie, anderzijds.

Parlementsleden moeten deze verantwoordelijkheden aanvaarden net zoals zij moeten streven naar meer democratische verantwoordingsplicht in Europa. Dit betekent niet alleen dat zij — waar nodig — actief moeten deelnemen aan het EU-beslissingsproces maar dat zij zich ook moeten inschrijven in de politieke dialoog met de Europese Commissie. Daarenboven dienen zij hun inzicht in de werking van Europa te verhogen door het uitwisselen van best practices en door met leden van andere parlementen te netwerken. Als uiteindelijk doel moet hun daarbij voor ogen staan het verduidelijken van het belang van Europese samenwerking aan hun respectieve burgers.

2. *Voorstelling van het 17e halfjaarlijks verslag*

Mevrouw Libby Kurien, permanent lid van het COSAC-secretariaat, overloopt bij haar voorstelling van bovengenoemd verslag kort de twee hoofdstukken van dit verslag, *in casu* de informatiestroom van en naar de nationale parlementen en het aandeel van de nationale parlementen in de relance van de Interne Markt.

3. *Voorstel voor de bespreking van het Europees stabiliteitsmechanisme*

De heer Peter Friedrich, voorzitter van de commissie Europese Aangelegenheden van de Duitse *Bundesrat*, stelt voor om met de geïnteresseerde nationale parlementen samen te komen om de weerslag van het Europees stabiliteitsmechanisme op hun werking te bespreken.

Na hierover van gedachten te hebben gewisseld wordt op voorstel van mevrouw Kjer Hansen overeengekomen dat zal worden nagegaan in welke mate dit voorstel — rekening houdende met artikel 13 van het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie — in het raam van COSAC aan bod kan komen.

4. Rapport des travaux de la Conférence des présidents des Parlements de l'UE, organisée à Varsovie les 20 et 21 avril 2012

M. Andrzej Gałazewski, vice-président de la commission chargée des Affaires européennes de la Diète polonaise, passe en revue les conclusions de cette conférence qui portent sur le contrôle parlementaire de la politique étrangère et de sécurité commune et de la politique de sécurité et de défense commune en général, et sur les modalités de la conférence qui sera créée à cet effet en particulier.

M. Herman De Croo, membre de la Chambre des représentants de Belgique, relève qu'avec une commission de suivi de ce type, on risque de créer aussi des « mini-COSAC » pour d'autres domaines, tels que la surveillance budgétaire et le contrôle d'Europol. Dès lors, il recommande que le secrétariat de la COSAC soit chargé de la coordination entre ces différentes instances.

Sur proposition de Mme Kjer Hansen, il est convenu que ce point sera inscrit à l'ordre du jour de la prochaine réunion des présidents de la COSAC.

B. Vingt ans de libre circulation des marchandises, des personnes, des services et des capitaux

1. Exposé introductif de M. José Manuel Barroso, président de la Commission européenne

Le marché intérieur est, selon M. Barroso, le joyau de l'UE. Ces vingt dernières années, il a transformé la vie des Européens et permis des contacts humains, culturels et sociaux qui étaient à peine imaginables auparavant. Les réalisations du marché intérieur font désormais partie du quotidien de quelque 500 millions d'Européens et 23 millions d'entreprises européennes.

À l'occasion de cet anniversaire, il semble dès lors opportun de prendre un moment de réflexion pour jeter un regard rétrospectif sur le passé, mais aussi et surtout pour se projeter dans l'avenir et déterminer la manière optimale d'utiliser cet instrument en vue de parvenir à une croissance et à des emplois durables.

Ce moment de réflexion ne pourra cependant pas trop durer, car la crise économique, financière et sociale sévit. Tant que cette crise ne sera pas résolue, la Commission européenne œuvrera sans relâche à l'avènement de finances publiques plus saines, d'un secteur financier stable et responsable et d'une gouvernance économique plus forte, à l'instauration d'une plus grande discipline, à la mise en œuvre dans

4. Verslag van de werkzaamheden van de Conferentie van de voorzitters van de Parlementen van de EU, georganiseerd op 20 en 21 april 2012 te Warschau

De heer Andrzej Gałazewski, ondervoorzitter van de commissie Europese Aangelegenheden van de Poolse Sejm, overloopt de conclusies van deze conferentie met betrekking tot het parlementair toezicht op het Gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid en het Gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid in het algemeen en de modaliteiten van de conferentie die daarvoor in het leven zal worden geroepen in het bijzonder.

De heer Herman De Croo, lid van de Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers, wijst erop dat een dergelijke opvolgingscommissie het risico inhoudt dat ook voor andere aangelegenheden, zoals het begrotingstoezicht en het toezicht op Europol, « mini-COSACs » zullen opgericht worden. Daarom pleit hij ervoor dat het COSAC-secretariaat zou instaan voor de coördinatie tussen deze verschillende instanties.

Op voorstel van mevrouw Kjer Hansen wordt overeengekomen dat deze materie op de agenda van de eerstvolgende vergadering van de COSAC-voorzitters zal worden ingeschreven.

B. 20 jaar vrij verkeer van goederen, personen, diensten en kapitaal

1. Inleidende uiteenzetting door de heer José Manuel Barroso, voorzitter van de Europese Commissie

De heer Barroso benadrukt dat de Interne Markt het kroonjuweel van de EU is. De voorbije twintig jaar heeft deze het leven van de Europeanen veranderd en menselijke, culturele en sociale contacten mogelijk gemaakt die men zich daarvoor nauwelijks kon voorstellen. De verwezenlijkingen van de Interne Markt zijn deel gaan uitmaken van het dagelijks leven van 500 miljoen Europeanen en 23 miljoen Europese bedrijven.

Deze verjaardag lijkt dan ook een gepast ogenblik om even stil te staan bij het verleden én — vooral — om naar de toekomst te kijken en uit te maken hoe dit instrument zo optimaal mogelijk gebuikt kan worden om tot duurzame groei en jobs te komen.

De economische, financiële en sociale crisis laat evenwel niet toe om lang te pauzeren. Zolang deze crisis niet voorbij is, zal de Europese Commissie dan ook onophoudelijk streven naar beter onderbouwde openbare financiën, een stabiele en verantwoordelijke financiële sector, een sterkere economische governance, meer discipline, structurele hervormingen in de lidstaten met het oog op meer competitiviteit en naar

les États membres de réformes structurelles visant à accroître la compétitivité, ainsi qu'au soutien à certains États membres, tels que la Grèce, afin de les aider à résoudre leurs problèmes et à apporter des solutions à leur population.

Les efforts déployés pour atteindre ces objectifs doivent s'accompagner d'une stratégie ambitieuse si l'on veut parvenir à une croissance intelligente, durable et inclusive fondée sur l'espoir. Cet espoir s'incarne dans la stratégie UE 2020 et ses sept initiatives phares, dans le Semestre européen et ses recommandations par pays, et dans le cadre financier pluriannuel.

Dès lors que le marché intérieur constitue le fondement même de cette diversité de mesures, il est extrêmement important de le renforcer, en évitant, par exemple, les goulots d'étranglement. Dans ce contexte, il convient de rappeler qu'en raison d'obstacles légaux et pratiques, 7% seulement du commerce en ligne se fait à l'échelle internationale.

Pour que cela change, il faut instaurer un climat de confiance. Tel est l'objectif des douze leviers de l'Acte pour le marché unique. Avec le soutien de la présidence danoise et du Parlement européen, les propositions concernées sont traitées en priorité, avec l'espoir qu'elles puissent aboutir d'ici la fin de l'année 2012. Cette première série de mesures sera suivie par une deuxième.

Le soutien apporté ne peut cependant pas se limiter au niveau européen: les mesures doivent également être appliquées par les autorités nationales, régionales et locales ainsi que par les partenaires sociaux et les entreprises. La lente transposition de la directive sur les services, qui peut permettre d'augmenter le PIB de l'UE de pas moins de 1,5%, montre malheureusement que cette évolution tarde encore trop à se produire. Lors du sommet européen de printemps, les chefs d'État et de gouvernement ont dès lors réitéré leur engagement à faire changer les choses à cet égard. En outre, les parlements nationaux en général et la COSAC en particulier peuvent jouer à cet égard un rôle de premier plan et contribuer ainsi à la résolution de la crise. En effet, le dialogue politique, qui a débuté il y a six ans, a montré que l'existence de liens constructifs entre la Commission européenne et les parlements nationaux enrichit le processus.

La mise en œuvre de la stratégie UE 2020 reposera, tout comme le Semestre européen, sur une discipline, une aide et un encadrement pratique réciproques. Le cadre financier pluriannuel constituera à cet égard un instrument précieux pour engranger des résultats qui ne peuvent être atteints à un niveau purement national et contribuer de cette manière à l'instauration d'une économie intelligente, durable et inclusive.

L'UE a beau avoir la volonté, le moyen (la stratégie UE 2020) et l'instrument (l'Acte pour le marché

oudersteuning van bepaalde lidstaten, zoals Griekenland, om hun problemen op te lossen en hun bevolkingen oplossingen aan te reiken.

Deze inspanningen dienen gepaard te gaan met een ambitieuze strategie om te komen tot een intelligente, duurzame en inclusieve groei die op hoop gestoeld is. Deze hoop wordt belichaamd door de EU-2020-strategie en haar zeven vlaggenschipinitiatieven, het Europees Semester met zijn landenspecifieke aanbevelingen en het Meerjarig Financieel Kader.

Het fundament voor deze veelheid van maatregelen wordt gevormd door de Interne Markt. Daarom is het dan ook uitermate belangrijk deze te versterken door — bijvoorbeeld — *bottlenecks* te verwijderen. In deze context wordt eraan herinnerd dat door wettelijke en praktische obstakels slechts zeven procent van de e-commerce internationaal verloopt.

Om daaraan iets te doen is vertrouwen nodig. Dat is het doel van de twaalf hefboomen van de Akte voor de Interne Markt. Met de steun van het Deense voorzitterschap en het Europees Parlement worden deze voorstellen bij voorrang behandeld en gehoopt wordt dat zij tegen het einde van 2012 afgerond zullen kunnen worden. Op deze eerste reeks zal een tweede volgen.

De steun mag echter niet tot het Europees niveau beperkt blijven: de maatregelen moeten ook door de nationale, regionale en lokale overheden, de sociale partners en de bedrijven toegepast worden. De trage omzetting van de zogenaamde Dienstenrichtlijn, die het BBP van de EU met niet minder dan 1,5% kan opkrikken, bewijst jammer genoeg dat dit nog te lang aansleept. Op de Europese Lenteraad hebben de regeringsleiders en staatshoofden zich dan ook opnieuw geëngageerd om daar verandering in te brengen. Daarnaast kunnen de nationale parlementen in het algemeen en COSAC in het bijzonder hierbij een voorname rol spelen en zo hun bijdrage leveren bij het oplossen van de crisis. De politieke dialoog, die zes jaar geleden werd opgestart, heeft immers uitgewezen dat constructieve banden tussen de Europese Commissie en de nationale parlementen het proces verrijken.

De implementatie van de EU-2020-strategie zal net zoals het Europees Semester gestoeld zijn op wederzijdse discipline, steun en praktische begeleiding. Het Meerjarig Financieel Kader zal hierbij een krachtig instrument zijn om te komen tot resultaten die op louter nationaal niveau niet haalbaar zijn en zo bijdragen tot het creëren van een intelligente, duurzame en inclusieve economie.

Brussel mag dan wel de wil, de middelen (de EU-2020-strategie) en het instrument (de Akte voor de

unique) nécessaires pour aller plus loin, elle ne peut ni ne veut le faire sans une participation active des autorités nationales au processus.

2. Échange de vues (1)

M. Herman De Croo, membre de la Chambre des représentants de Belgique, met en garde contre le risque de distorsions étant donné que certaines entreprises ont une taille telle qu'elles ne doivent pas se conformer à la logique du marché intérieur. L'intervenant aimerait savoir par ailleurs comment le marché intérieur pourra surmonter l'institutionnalisation de la zone euro.

La Commission européenne est farouchement opposée à l'idée d'une Europe à deux vitesses. L'euro devant devenir à terme la devise de toute l'UE, la mise en place d'un cadre distinct dans la zone euro aurait pour seul résultat de provoquer des renationalisations et une fragmentation.

Des intervenants allemands, suédois et autrichiens pensent que l'UE devra ouvrir ses marchés aux produits nord-africains si elle veut éviter d'être confrontée à un problème de migration.

La Commission européenne applique l'approche dite des trois « M », le premier signifiant « market » (marché) — ce qui implique qu'il faut élaborer une réglementation permettant d'ouvrir les marchés européens aux produits africains —, le deuxième signifiant « mobility » (mobilité) — il faut une meilleure maîtrise des flux migratoires par une adaptation du Code des frontières de Schengen — et le troisième signifiant « money » (argent) — il faut soutenir financièrement les autorités locales afin de décourager l'immigration.

Un intervenant irlandais indique qu'au sein des PME, l'inquiétude grandit en raison de la bureaucratie générée par l'Europe.

Les mesures prévues dans l'Acte pour le marché unique visent à remplacer à terme les prescriptions nationales. On ne peut donc pas parler en l'espèce de « goldplating » (2).

Des participants hongrois et le Parlement européen insistent pour que l'on règle la question du brevet européen.

La Commission européenne se consacre pleinement à l'harmonisation fiscale mais celle-ci ne pourra jamais être totale. C'est ce que l'on constate d'ailleurs

(1) Les questions des participants sont suivies chaque fois de la réponse correspondante de M. Barroso, reproduite en italique.

(2) Il s'agit de la pratique qui consiste à « recouvrir » une mesure par une nouvelle mesure sans supprimer la première.

Interne Markt) hebben om verder te gaan, zij kan en wil dit niet doen zonder de nationale overheden daarvan actief deel te laten uitmaken.

2. Gedachtewisseling (1)

De heer Herman De Croo, lid van de Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers, waarschuwt voor distorsies omdat sommige bedrijven zo groot zijn dat zij de wetmatigheden van de Interne Markt niet moeten volgen. Daarnaast wenst hij te vernemen hoe de Interne Markt de institutionalisering van de Eurozone zal kunnen overwinnen.

De Europese Commissie is een absoluut tegenstander van een « Europa met twee snelheden ». Aangezien de euro op termijn de munt van de hele EU moet worden, zal een apart kader voor de eurozone slechts renationalisatie en fragmentatie in de hand werken.

Spreekers uit Duitsland, Zweden en Oostenrijk zijn van mening dat de EU haar markten voor Noord-Afrikaanse producten zal moeten openstellen indien zij niet met een migratieprobleem wil opgezadeld zitten.

De Europese Commissie hanteert de « MMM »-benadering. Deze staat voor « market », het zoeken naar een regeling om Noord-Afrikaanse producten op de Europese markten toe te laten, « mobility », waarbij de migratiestromen beter beheersbaar moeten worden door een aanpassing van de Schengengrenscore en « money » waarbij lokale overheden gesteund worden om migratie te ontraden.

Een spreker uit Ierland stelt dat de onrust bij de KMO's toeneemt ingevolge de bureaucratie die Europa met zich brengt.

De maatregelen uit de Akte voor de Interne Markt zijn bedoeld om op termijn nationale voorschriften te vervangen. Er kan dus geen sprake zijn van « goldplating » (2).

Deelnemers uit Hongarije en het Europees Parlement dringen aan op de afwikkeling van het Europees octrooi.

De Europese Commissie werkt hard aan de fiscale harmonisatie maar deze zal nooit volledig kunnen zijn. Dit is ten andere in de andere grote economische

(1) De vragen van de deelnemers worden telkens gevolgd door het overeenkomstige antwoord van de heer Barroso, in het cursief weergegeven.

(2) Hiermee wordt bedoeld het « bedekken » van een maatregel door een nieuwe zonder de initiële maatregel te schrappen.

aussi dans les autres grands blocs économiques, comme les États-Unis, par exemple. De surcroît, ces travaux montrent également à quel point les économies des États membres de l'UE sont imbriquées.

Des représentants italiens et tchèques précisent que l'UE ne peut pas se limiter à la dimension intra-européenne car elle doit défendre sa position par rapport aux autres puissances, notamment la Chine.

C'est en montrant aux marchés extérieurs qu'ils ont tout à gagner à lever leurs barrières et à abandonner leur politique protectionniste que l'on défendra le mieux les intérêts européens sur ces marchés.

Un parlementaire suédois pense qu'il faudrait donner aux parlements nationaux la possibilité de poser des questions écrites à la Commission européenne.

Il vaut mieux tirer parti au maximum du dialogue politique existant plutôt que de créer un énième instrument. De plus, la Commission européenne ne disposerait pas de moyens suffisants pour pouvoir répondre à toutes ces questions de manière satisfaisante et dans un délai raisonnable.

Un parlementaire italien pense qu'en plus d'être confrontée à la crise financière, l'UE doit désormais faire face à une crise de confiance.

Dans cette perspective, l'accent est mis non seulement sur l'importance du soutien des partenaires sociaux mais aussi sur la visibilité politique des mesures prises au niveau de l'UE.

Un intervenant tchèque demande si l'Acte pour le marché unique pourra effectivement être transposé en 2014.

La Commission européenne a programmé l'entrée en vigueur de l'Acte pour le marché unique en 2014 de manière qu'il puisse être complété par le cadre financier pluriannuel 2014-2020. Il n'en reste pas moins que d'aucuns se donnent beaucoup de mal pour bloquer tout le processus.

Tant le Parlement européen que Chypre pensent qu'en raison notamment du vieillissement de la population, il faudrait également se pencher sur le droit social et le droit des consommateurs.

Le modèle social européen sert de base à l'organisation de la concurrence à l'égard des nouvelles économies. Dans ce contexte, la Commission européenne compte aussi sur le soutien des États membres.

Contrairement à ce qui a été annoncé jusqu'à présent, le sentiment qui règne au sein de la Chambre des communes est que tout ne fonctionne pas comme sur des roulettes. Ainsi, il y a les difficultés dans lesquelles l'Espagne se débat actuellement et le fait

blokker, zoals de Verenigde Staten, evenmin het geval. Daarenboven komt bij deze werkzaamheden ten volle de onderlinge verwevenheid van de economieën van de EU-lidstaten naar boven.

Vertegenwoordigers uit Italië en Tsjechië stellen dat de EU haar aandacht niet mag beperken tot de intra-Europese dimensie. Zij moet immers ook haar positie verdedigen ten aanzien van de andere blokken, met name China.

De Europese belangen worden op externe markten het best verdedigd door deze laatste ervan te overtuigen dat zij er belang bij hebben hun barrières te slopen en hun protectionisme te laten varen.

Een Zweeds parlamentslid vindt dat de nationale parlementen in de mogelijkheid zouden moeten gesteld worden om de Europese Commissie met schriftelijke vragen te vatten.

Het is verkieslijk de bestaande politieke dialoog optimaal te gebruiken in plaats van een nieuw instrument aan het gamma toe te voegen. Daarenboven beschikt de Europese Commissie over onvolledige middelen om al die vragen afdoende en binnen een redelijke termijn te beantwoorden.

Een parlamentslid uit Italië is van oordeel dat de EU nu — bovenop de financiële crisis — geconfronteerd wordt met een vertrouwenscrisis.

In dit licht wordt zowel het belang van de steun uit de hoek van de sociale partners als de politieke zichtbaarheid van de maatregelen die op EU-niveau genomen worden, benadrukt.

Uit Tsjechië komt de vraag of de Akte voor de Interne Markt daadwerkelijk in 2014 zal kunnen worden omgezet.

De Europese Commissie heeft 2014 als doel gesteld voor de inwerkingtreding van de Akte voor de Interne Markt zodat het Meerjarig Financieel Kader 2014-2020 deze dan kan vervolledigen. Dit neemt evenwel niet weg dat sommige actoren zich veel moeite getroosten om een en ander te blokkeren.

Zowel het Europees Parlement als Cyprus zijn van oordeel dat — mede in de context van de vergrijzing van de bevolking — ook sociaal recht en verbruikersrecht aan bod moeten kunnen komen.

Het Europees sociaal model dient als basis voor de organisatie van de concurrentie ten aanzien de nieuwe economieën. In deze context hoopt de Europese Commissie ook op de steun van de lidstaten.

In tegenstelling tot wat tot dusver verkondigd werd, is men in het Britse *House of Commons* van mening dat niet alles op wieltes loopt. Zo zijn er de ernstige moeilijkheden waarin Spanje momenteel verkeert, en het feit dat het Duits model niet meer naar behoren

que le modèle allemand ne fonctionne plus correctement puisque l'Allemagne peut certes exporter à bon marché mais n'importe pour ainsi dire rien.

La crise est loin d'être terminée et la situation serait bien pire si l'UE n'existait pas. C'est pourquoi la gouvernance intégrée est si importante. Nous ne pourrions en effet sortir de la crise qu'en agissant collectivement, sans autosatisfaction.

Un participant polonais demande quels instruments la Commission européenne utilisera pour lutter contre les tendances séparatistes.

À la fin du mois de juin, la Commission européenne proposera un ensemble de mesures qui lui permettront, dans le cadre du Semestre européen, d'intervenir contre les États membres qui adopteraient une approche trop séparatiste.

C. Croissance intelligente, durable et inclusive en Europe

1. Exposé introductif de Mme Helle Thorning-Schmidt, première ministre du Danemark

Mme Thorning-Schmidt souligne que la croissance et la création d'emplois sont les tâches principales que l'Union européenne doit accomplir pour remettre l'Europe sur les rails. C'est la raison pour laquelle le Danemark en a fait sa toute première priorité. Bien que cela ne soit pas évident dans le contexte actuel, des décisions lourdes de conséquences ont déjà été prises et d'autres suivront. En effet, les chiffres du chômage ont atteint des records jamais égalés depuis 1999 et des millions d'Européens sont encore en pleine zone de turbulences. Affirmer que la crise est derrière nous serait donc faire preuve d'une totale naïveté.

Pourtant, il convient d'entrevoir la crise comme une opportunité et non comme un problème, et l'intervenante de citer Sir Winston Churchill: « *a pessimist sees the difficulty in every opportunity and an optimist sees an opportunity in every difficulty* ». Il est vrai que plusieurs facteurs peuvent nous inciter à l'optimisme :

— la volonté des dirigeants européens de relever les défis en ratifiant notamment le Traité sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire, et les efforts consentis par la Banque centrale européenne pour rassurer les marchés internationaux;

— les réformes profondes que les États membres de l'Union européenne ont mises ou vont mettre en œuvre et qui prouvent que l'Europe est capable de poser des gestes forts pour préserver le modèle européen.

werkt omdat Duitsland wel goedkoop kan uitvoeren maar omzeggens niets invoert.

De crisis is geenszins voorbij alhoewel de toestand een stuk voorspoediger is dan wanneer er geen EU zou zijn geweest. Daarom is geïntegreerd bestuur zo belangrijk. Immers, alleen gemeenschappelijk optreden, zonder zelfgenoegzaamheid, zal tot oplossingen leiden.

Een deelnemer uit Polen vraagt welke instrumenten de Europese Commissie zal gebruiken om de strijd tegen separatistische tendensen aan te gaan.

Eind juni zal de Europese Commissie een pakket maatregelen voorstellen waarmee zij in het raam van het Europees Semester zal kunnen optreden tegen lidstaten die een te separatistische koers zouden varen.

C. Intelligente, duurzame en inclusieve groei in Europa

1. Inleidende uiteenzetting door mevrouw Helle Thorning-Schmidt, eerste minister van Denemarken

Mevrouw Thorning-Schmidt benadrukt dat groei en het creëren van banen de belangrijkste taken van de EU zijn om Europa terug op de sporen te krijgen. Daarom heeft Denemarken daarvan zijn voornaamste prioriteit gemaakt. Ondanks het feit dat dit in de huidige omstandigheden niet evident is, werden reeds zware beslissingen genomen en zullen er nog ettelijke genomen worden. De werkloosheidscijfers zijn immers de hoogste sedert 1999 en miljoenen Europeanen bevinden zich nog in de hoek waar de klappen vallen. Het zou dus getuigen van verregaande naïviteit te beweren dat de crisis voorbij is.

Toch moet men de crisis zien als een opportuniteit eerder dan als een probleem en — met Sir Winston Churchill — stelt de spreker dan ook dat « *a pessimist sees the difficulty in every opportunity and an optimist sees an opportunity in every difficulty* ». Er zijn inderdaad verschillende redenen tot optimisme, met name :

— de wil van de Europese leiders om de uitdagingen aan te gaan met, onder anderen, het Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie en de inspanningen van de Europese Centrale Bank om de internationale markten tot rust te brengen;

— de zware hervormingen die de EU-lidstaten genomen hebben of zullen nemen en die het bewijs vormen dat Europa in staat is tot harde actie om het Europees model te verzekeren.

Mais pour surmonter la crise, il nous faudra davantage que des fondements économiques stables. En effet, les États membres de l'Union européenne devront collaborer pour retrouver leur compétitivité et renouer avec la croissance. C'est le message délivré par la stratégie EU-2020.

Cette croissance doit d'abord être intelligente. En effet, la connaissance va progressivement devenir l'atout principal de l'Europe. C'est la raison pour laquelle il faut stimuler la formation, la recherche et l'innovation en éliminant les obstacles qui barrent encore la route à la croissance. L'acte pour le marché unique et le marché unique du numérique sont de formidables outils pour y parvenir.

D'autre part, cette croissance doit être durable. Le passage à une économie verte ne peut pas simplement consister à choisir entre, d'une part, la croissance et, d'autre part, la lutte contre les changements climatiques et la pénurie de matières premières. Si elle adopte la bonne approche, l'Europe doit pouvoir parvenir à une croissance respectueuse des sources d'énergie. Dans ce domaine, l'Europe est en avance sur ses concurrents : l'Union européenne compte déjà 20 millions d'emplois liés à l'environnement. Il nous faut augmenter cette avance en promouvant l'efficacité énergétique, les énergies renouvelables et l'agriculture durable. Le Danemark est bien placé pour prendre des initiatives en ce sens : d'ici 2020, la moitié de son électricité sera effectivement d'origine éolienne, l'objectif étant d'atteindre les 100 % d'ici 2050. Il n'y a aucune raison de croire que les autres États membres de l'Union européenne ne pourraient pas parvenir à un même résultat.

Il doit par ailleurs s'agir d'une croissance inclusive. Actuellement, 24 millions d'Européens sont demandeurs d'emploi et le chômage des jeunes atteint 22,4 %. Il est donc justifié que les jeunes demandent à pouvoir bénéficier des mêmes formations et des mêmes débouchés que les générations précédentes. C'est pourquoi il ne faut pas seulement viser la prospérité, mais aussi la solidarité, et préserver le modèle social européen. Pour y parvenir, chaque État membre de l'Union devra mettre en œuvre des réformes structurelles. Dans ce contexte, le Semestre européen constitue un instrument clé pour mener à bien ces réformes. Mais ces réformes ne pourront avoir les effets souhaités sans la collaboration des gouvernements et parlements nationaux.

Malgré tous les efforts déjà consentis, la crise est loin d'être terminée. Pourtant, il y a des raisons de faire preuve d'optimisme, car les instruments pour surmonter la crise sont à portée de main. C'est maintenant aux différents acteurs — en ce compris les Parlements nationaux — qu'il incombe de mettre ces instruments à profit. En effet, c'est bien de faire preuve d'optimisme, mais c'est mieux d'agir.

Het overwinnen van de crisis zal evenwel meer vergen dan een stabiele economische fundering. Inderdaad, om hun competitiviteit terug te winnen zullen de EU-lidstaten moeten samenwerken om opnieuw te kunnen groeien. Dat is de boodschap van de EU-2020-strategie.

Deze groei moet vooreerst slim zijn. Kennis zal immers uitgroeien tot Europa's voornaamste troef. Daarom moeten opleiding, onderzoek en innovatie aangezwengeld worden door het wegwerken van de obstakels die groei nog in de weg staan. De Akte voor de Interne Markt en de Digitale Interne Markt zijn daarvoor uitgelezen instrumenten.

Daarnaast moet deze groei duurzaam zijn. De overgang naar een groene economie mag niet verworden tot een keuze tussen groei enerzijds, en de aanpak van de klimaatverandering en schaarste van grondstoffen anderzijds. Mits de juiste aanpak moet Europa in staat zijn om een bronnenefficiënte groei te bereiken. Europa heeft in dit opzicht een voorsprong op haar concurrenten : in de EU zijn er nu reeds 20 miljoen aan het milieu gerelateerde banen. We moeten deze voorsprong uitbouwen door energie-efficiëntie, hernieuwbare energie en duurzame landbouw te promoten. Denemarken is goed geplaatst om hierbij het voortouw te nemen : tegen 2020 zal immers de helft van de elektriciteit voortkomen uit windenergie en het is de bedoeling om dit tegen 2050 tot 100 % op te trekken. Er is geen reden waarom andere EU-lidstaten niet een zelfde resultaat zouden kunnen bereiken.

Vervolgens moet het om een inclusieve groei gaan. Voor het ogenblik zijn 24 miljoen Europeanen werkzoekend en bedraagt de jeugdwerkloosheid 22,4 %. De vragen van de jeugd naar dezelfde opleiding en werkmogelijkheden als de vorige generaties zijn dus verantwoord. Daarom moet niet alleen op voorspoed maar ook op solidariteit gemikt worden en moet het Europees sociaal model gevrijwaard worden. Dit alles vereist structurele hervormingen in elke EU-lidstaat. Het Europees Semester is in deze context een sleutelinstrument om deze hervormingen tot een goed einde te brengen. Dit kan echter niet het gewenste effect sorteren zonder de medewerking van de nationale regeringen en parlementen.

Ondanks al de reeds geleverde inspanningen is de crisis nog verre van achter de rug. Toch zijn er redenen voor optimisme want de instrumenten om de crisis te overwinnen, zijn binnen handbereik. Het is nu aan de verschillende actoren — met inbegrip van de nationale Parlementen — om deze instrumenten te gebruiken. Immers, optimisme is goed maar actie is beter.

2. *Échange de vues* (1)

La Slovénie, l'Autriche et le Portugal demandent que l'on évite de tout considérer sous l'angle purement économique et financier. Ces pays souhaitent qu'en marge des contrôles budgétaires et de la création d'emplois, on accorde une attention particulière au chômage des jeunes. À cet égard, il ne faut pas exclure la possibilité d'un «*Traité social sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire*».

Les contrôles budgétaires et la création d'emplois offrent un grand potentiel en termes d'élaboration d'une politique sociale équilibrée. Mais l'Europe doit d'abord adopter une stratégie de grande envergure pour se remettre sur les rails économiques. Il faut se garder de poser un choix artificiel entre consolidation et croissance; les deux doivent être possibles si l'on veut éviter que les générations futures soient handicapées par les décisions de la génération actuelle.

Un parlementaire italien trouve qu'il faut s'attacher davantage à collaborer avec le secteur financier. Il pense concrètement à un relevé des services financiers existants qui pourrait être établi en collaboration avec les banques.

La directive Bâle III est la meilleure preuve que l'on a déjà travaillé sur cette problématique.

Un représentant du Royaume-Uni estime que tous les domaines de la politique de l'Union européenne devraient être soumis à un test de durabilité.

Il convient en effet de mener une politique forte. Ainsi, il n'est par exemple pas opportun de limiter les budgets des infrastructures parce que ceux-ci favorisent la croissance. D'autre part, il convient d'aboutir du côté des recettes à la suppression des réductions.

Un participant de Lettonie pense qu'il existe un lien manifeste entre la croissance durable et le développement régional, par exemple dans le domaine de l'agriculture.

C'est pour cela qu'il est si important d'en arriver à un échange aussi large que possible des bonnes pratiques.

Un parlementaire finlandais est d'avis que si l'Union européenne veut éviter de perdre une génération entière, elle devra élargir son horizon entre autres jusqu'à l'Asie, pour pouvoir garantir la croissance indispensable.

(1) Les questions des participants sont à chaque fois suivies de la réponse correspondante de Mme Thorning-Schmidt, reproduite en italique.

2. *Gedachtewisseling* (1)

Slovenië, Oostenrijk en Portugal waarschuwen ervoor niet alles door een louter economisch-financiële bril te zien. Naast begrotingscontroles en jobcreatie wordt inzonderheid aandacht gevraagd voor de jeugdwerkloosheid. Daarbij mag de mogelijkheid voor een «*Sociaal Verdrag inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de Economische en Monetaire Unie*» niet uitgesloten worden.

Begrotingscontroles en jobcreatie bevatten een groot potentieel om tot een uitgebalanceerd sociaal beleid te komen. Eerst moet Europa echter een grote strategie goedkeuren om terug op de economische rails gezet worden. Men mag zich niet laten verleiden tot een kunstmatige keuze tussen consolidatie en groei; beide moeten mogelijk zijn wil men vermijden dat de volgende generaties gekortwiekt worden door de beslissingen van de huidige.

Een Italiaans parlamentslid vindt dat er meer moet gewerkt worden aan samenwerking met de financiële sector. Hierbij wordt *in concreto* gedacht aan een overzicht van de bestaande financiële dienstverlening dat in samenwerking met de banken zou kunnen worden opgesteld.

De Basel-III-richtlijn is het best bewijs dat er reeds rond deze problematiek gewerkt wordt.

Een vertegenwoordiger uit het Verenigd Koninkrijk meent dat alle EU-beleidsdomeinen aan een duurzaamheidstest onderworpen zouden moeten worden.

Er dient inderdaad een sterk beleid gevoerd te worden. Zo is het — bijvoorbeeld — niet aangewezen om de infrastructuurbudgetten te beperken omdat deze de groei bevorderen. Anderzijds moet men aan de inkomstzijde komen tot het afschaffen van de kortingen.

Een deelnemer uit Letland denkt dat er een duidelijke link bestaat tussen duurzame groei en regionale ontwikkeling, bijvoorbeeld op het vlak van de landbouw.

Daarom is het zo belangrijk dat men ertoe komt de « Best Practices » zo breed mogelijk uit te wisselen.

Een Fins parlamentslid meent dat, indien de EU wil voorkomen dat zij een hele generatie verliest, zij haar horizon zal moeten verbreden tot — met name — Azië om de nodige groei te kunnen verzekeren.

(1) De vragen van de deelnemers worden telkens gevolgd door het overeenkomstige antwoord van mevrouw Thorning-Schmidt, cursief weergegeven.

Il est souligné que cela nécessitera une profonde restructuration du marché du travail et que l'Union européenne souffre en plus d'un handicap démographique.

D. Marché intérieur des services — application intégrale de la directive « services »

1. Exposé de M. Michel Barnier, commissaire en charge du Marché intérieur et des Services

Le commissaire Barnier commence son exposé en soulignant la nécessité d'améliorer le marché intérieur des services. Le moment est important pour le marché intérieur. Alors que l'on fête ses vingt ans, c'est aussi le moment d'en dresser le bilan. Il faut aborder cet anniversaire de façon proactive. En ces temps d'incertitude sociale, on a souvent le sentiment que le marché intérieur s'adresse aux grands et pas aux petits (les PME).

Il faut concevoir le marché intérieur comme un moyen, certes parmi d'autres, de revenir à une croissance durable. Pour stimuler la croissance, on peut compter sur la cohésion sociale et l'innovation, mais avant tout sur le marché intérieur et ses 22 millions d'entreprises.

Dans ce cadre, il est important d'appliquer intégralement la directive « services ». La libre circulation des services est moins bien appliquée, compte tenu des difficultés administratives et fiscales. Il ne faut pas oublier à cet égard que les services représentent 70 % du PIB de l'UE. Il est donc important que ce secteur soit compétitif et que l'on favorise les liens avec l'industrie par le biais des services, les services informatiques par exemple. Il est toutefois essentiel de conserver la base industrielle qui a recours au secteur des services. Il faut lutter pour que l'Europe demeure une zone de production.

La directive « services » de 2006 couvre environ 65 % du secteur des services et vise à stimuler les activités. Ainsi, des propositions sont formulées dans ce cadre en ce qui concerne la simplification administrative, la modernisation des systèmes d'autorisations et l'introduction de guichets uniques.

Actuellement, la réglementation européenne couvre 90 % des services. Des textes spécifiques ont été prévus pour l'énergie, les services financiers et les transports. Mais il reste encore des domaines à régler, comme les jeux de hasard et la sécurité privée. Pourtant, plutôt que de rédiger de nouveaux textes, il serait peut-être préférable d'implémenter les règles actuelles en les transposant et en assurant leur mise en œuvre. Au mois de juin, une Communication sera soumise au Conseil européen, qui décrira les éléments

Er wordt op gewezen dat dit een grondige herstructurering van de arbeidsmarkt vereist. Daarnaast heeft de EU een demografisch nadeel.

D. Interne markt voor diensten — volledige toepassing van de dienstenrichtlijn

1. Uiteenzetting door de heer Michel Barnier, Commissaris voor de Interne Markt en de Diensten

Commissaris Barnier start zijn uiteenzetting door te wijzen op de noodzaak om de interne markt voor diensten te verbeteren. Men is op een belangrijk moment gekomen wat betreft de interne markt. Deze viert weliswaar zijn 20-jarig bestaan, maar het is ook het moment om een balans te maken. Deze verjaardag moet proactief gezien worden. In deze tijden van sociale onzekerheid, heeft men dikwijls het gevoel dat de interne markt er voor de groten is en niet voor de kleintjes (KMOs).

Het is belangrijk om de interne markt te zien als een middel, weliswaar niet het enige, om opnieuw tot een duurzame groei te komen. Men heeft de sociale cohesie, innovatie maar bovenal de interne markt, met zijn 22 miljoen ondernemingen, als middel om de groei aan te zwengelen.

In dit kader is het belangrijk om de Dienstenrichtlijn in zijn totaliteit toe te passen. Het vrij verkeer van diensten wordt minder goed toegepast, gelet op de administratieve en fiscale moeilijkheden. Men moet hierbij niet vergeten dat de diensten 70 % van het BBP vertegenwoordigen in de EU. Het is dus belangrijk dat we een competitieve sector hebben en dat de banden met de industrie via dienstverlening aan de industrie worden bevorderd. Dit kunnen bijvoorbeeld de informaticadiensten zijn. Maar het is belangrijk om de industriële basis te behouden, die gebruik maakt van de dienstensector. Men moet de strijd aangaan om Europa als productie basis te behouden.

De Dienstenrichtlijn van 2006 dekt ongeveer 65 % van de dienstensector en is bedoeld om de activiteiten te stimuleren. Zo worden voorstellen gedaan in dit kader rond administratieve vereenvoudiging, modernisering van de systemen van toelatingen en het invoeren van « one stop shops ».

Momenteel dekt de Europese regelgeving 90 % van de diensten. Voor energie, financiële diensten en transport werden specifieke teksten voorzien. Maar er zijn nog domeinen die dienen geregeld te worden bijvoorbeeld de kansspelen, private veiligheid. Doch in plaats van nieuwe teksten uit te werken, zou het misschien beter zijn om de huidige regels te implementeren via de omzetting van de regels en de uitvoering ervan. In juni zal een Mededeling voorgesteld worden aan de Europese Raad waarbij sleute-

clés de la stratégie relative aux services. Un rapport d'application sera présenté, dans lequel on analysera l'impact économique de la mise en œuvre de la directive et on fera le point sur le fonctionnement des guichets uniques.

Le marché intérieur ne se limite toutefois pas aux services. L'Acte pour le marché unique définit douze leviers et actions pour stimuler la croissance. Il engage la Commission dans son ensemble.

Parmi les douze actions clés, il y en a plusieurs qui concernent le secteur des services, par exemple la directive relative aux qualifications professionnelles et à l'authentification électronique qui a été proposée par la commissaire Neelie Kroes. Onze des douze actions clés ont déjà été proposées par la Commission. En ce qui les concerne, la balle est dans le camp des colégislateurs. Les parlements nationaux ont eux aussi un grand rôle à jouer, que ce soit pour évaluer les propositions ou pour donner l'impulsion nécessaire à leur adoption d'ici la fin 2012.

La Commission n'a pas toujours raison et il est nécessaire qu'elle se rende sur le terrain. D'ici l'automne, d'autres propositions seront émises pour stimuler la croissance en améliorant le fonctionnement du marché intérieur. On peut citer la proposition d'instaurer un brevet européen, qui prévoit la possibilité de déposer un brevet à un prix compétitif, car cela coûte actuellement dix fois plus cher en Europe qu'aux États-Unis. Espérons que l'on pourra encore, durant la Présidence danoise, aboutir à un accord à vingt-cinq États membres si cela n'est pas possible à vingt-sept. L'instauration d'un brevet européen améliorerait la protection et le fonctionnement du système.

La gestion du marché intérieur consiste non seulement à promulguer une réglementation, mais aussi à en assurer le suivi et l'application. Il y a clairement moyen de faire mieux en matière de transposition. Il ressort du tableau de bord que seize États membres sur vingt-sept n'ont pas atteint les objectifs de transposition. Il convient de mieux soutenir les efforts que les États membres fournissent pour appliquer les règles. Il faut se retrousser les manches et il est nécessaire à cet effet d'aller sur le terrain et de mener une discussion avec les fonctionnaires et les autres intéressés qui sont chargés d'appliquer les règles du marché intérieur.

Il est également important d'utiliser davantage et plus efficacement les outils qui sont disponibles dans le cadre du marché intérieur, tels que le *benchmarking*, les guichets uniques, SOLVIT et IMI (système d'échange d'informations entre les responsables compétents).

lelementen voor de strategie rond diensten zullen uitgewerkt worden. Een toepassingsrapport zal worden voorgesteld, waarbij een analyse zal weergegeven worden van de economische impact van de uitvoering van de richtlijn evenals een beeld zal gegeven worden van de werking van de « *one stop shops* ».

Maar de interne markt beperkt zich niet tot de Diensten. De « *Single Market Act* » bevat 12 hefboomen en acties voor de verwezenlijking van groei. Het verbindt de hele Commissie.

Bij de 12 sleutelacties zijn er verschillende die te maken hebben met de dienstensector. Zo bijvoorbeeld de richtlijn inzake de beroepskwalificaties en de e-authenticatie, die door Commissaris Neelie Kroes werd voorgesteld. Van de 12 sleutelacties zijn er reeds 11 voorgesteld door de Commissie. Voor deze verschillende voorstellen ligt de bal bij de co-wetgevers. Maar ook de nationale parlementen hebben een belangrijke rol te vervullen, zowel inzake de evaluatie van de voorstellen als om de nodige impulsen te geven om deze voorstellen goed te keuren voor eind 2012.

De Commissie heeft niet altijd gelijk en het is nodig dat ze op het terrein gaat. Tegen het najaar zullen bijkomende voorstellen worden voorgelegd om de groei te bevorderen door de interne markt beter te laten functioneren. Hier kan men het voorstel vermelden voor een Europees patent. Dit geeft de mogelijkheid om een patent aan een competitieve kostprijs te bewerkstelligen, gezien in de huidige situatie de kostprijs in Europa het tienvoudige is van wat in de Verenigde Staten wordt gevraagd. Er wordt gehoopt om nog tijdens het Deens voorzitterschap tot een akkoord te komen met 25 lidstaten, indien het niet met 27 lukt. Indien men een Europees patent kan invoeren, zal dit een verhoging van de bescherming met zich meebrengen evenals een beter functioneren van het systeem.

Het bestuur van de interne markt behelst niet enkel het uitvaardigen van regelgeving, maar men moet ook de *follow-up* doen en de toepassing ervan garanderen. Op het vlak van omzetting zijn er duidelijk betere resultaten te halen. Via de *Scoreboard* kan men zien dat 16 op de 27 lidstaten de doelstellingen inzake omzetting niet hebben bereikt. Men moet de lidstaten beter ondersteunen bij hun inspanningen om de regels uit te voeren. Het is belangrijk om inspanningen te leveren en hiervoor is het nuttig om ter plaatse op het terrein te gaan en een gesprek aan te gaan met de ambtenaren en andere betrokkenen die verantwoordelijk zijn voor de toepassing van de regels van de interne markt.

Het is ook belangrijk om meer en beter gebruik te maken van de bestaande middelen in het kader van de interne markt, zoals *benchmarking*, « *one stop shops* », SOLVIT en IMI (uitwisselingsstelsel tussen bevoegde verantwoordelijken).

Tous ces éléments seront présentés chaque année dans un rapport afin d'évaluer précisément et régulièrement les outils disponibles.

En effet, nous pouvons aussi être plus ambitieux, et la Commission présentera une nouvelle stratégie en ce sens au mois de juin. Le but est d'accroître la cohérence de l'ensemble des initiatives concernant l'évaluation de la politique, par exemple dans le cadre du Semestre européen. Dans le contexte difficile actuel, où l'on risque de se rabattre sur le protectionnisme, il est important d'encourager le marché intérieur. L'engagement des États membres est essentiel sur cette voie, et ce en dialogue avec les parlements nationaux.

2. Exposé de M. Malcolm Harbour, président de la commission du Marché intérieur et de la Protection des consommateurs du Parlement européen

Avant toute chose, M. Harbour précise qu'il s'exprimera ici sur la base de son expérience au sein de la commission parlementaire du Parlement européen et dans la perspective du rôle de cette commission par rapport à la directive « services ».

La participation des parlements nationaux est essentielle à cet égard. La directive « services » est loin d'avoir montré tout son potentiel. Il ne faut pas oublier à ce propos que le marché intérieur représente plus d'un milliard de dispositions législatives, ce qui en fait l'un des projets les plus ambitieux de l'Union européenne. Outre la mise en œuvre inégale, la principale préoccupation concerne le fait que les possibilités du système sont méconnues des entreprises du secteur des services. Il importe dès lors de faire connaître la directive « services » et de la mettre en œuvre plus avant, afin que le besoin d'une nouvelle directive de ce type se fasse moins ressentir.

La commission IMCO a fourni un travail considérable dans le cadre de la mise en œuvre, en analysant la manière dont la réglementation est appliquée. Il est important de communiquer à propos des problèmes et des obstacles.

En ce qui concerne la Communication que la Commission publiera en juin, la commission IMCO organisera probablement des auditions auxquelles des consommateurs seront aussi invités à participer.

La commission IMCO participe à ce projet depuis 2002, ce qui explique pourquoi elle est tellement motivée à le mener à bien. Il est nécessaire d'avoir un marché intérieur qui fonctionne bien, tant pour les citoyens que pour les entreprises. À cet égard, il faut tenir compte de la méfiance des consommateurs qui montre bien la nécessité d'informer le grand public.

Al deze elementen zullen elk jaar opgenomen worden in een verslag teneinde op een precieze en regelmatige wijze een evaluatie te doen van de bestaande middelen.

Men kan inderdaad ook ambitieuzer zijn en in dit kader zal de Commissie in juni een nieuwe strategie voorstellen. De bedoeling hiervan is meer coherentie te brengen in het geheel van de initiatieven inzake de evaluatie van het beleid zoals inzake het Europees Semester. In de huidige moeilijke context, met het risico van een teruggrijpen naar protectionisme, is het belangrijk om de interne markt te bevorderen. Op deze weg is het engagement van de lidstaten primordiaal en dit in dialoog met de nationale parlementen.

2. Uiteenzetting door de heer Malcolm Harbour, voorzitter van de commissie voor de Interne Markt en de Consumentenbescherming (IMCO) van het Europees Parlement

De heer Harbour stelt vooreerst duidelijk dat hij hierbij spreekt vanuit zijn ervaringen in de parlementaire commissie van het Europees Parlement en vanuit diens rol met betrekking tot de Dienstenrichtlijn.

De betrokkenheid van de nationale parlementen is hierbij van groot belang. Het volle potentieel van de Dienstenrichtlijn is duidelijk nog niet bereikt. Men moet hierbij niet vergeten dat er meer dan duizend wetgevende bepalingen zijn, wat de interne markt tot één van de meest ambitieuze projecten van de Europese Unie maakt. Naast de ongelijke implementatie is de grootste bezorgdheid het gebrek aan kennis van de mogelijkheden door de ondernemingen in de dienstensector. Het is daarom belangrijk om de Dienstenrichtlijn bekend te maken en ook verder te implementeren waardoor een nieuwe Dienstenrichtlijn minder noodzakelijk zal zijn.

De IMCO-commissie heeft belangrijk werk geleverd inzake de implementatie, waarbij nagegaan werd hoe de regelgeving wordt toegepast. Het is belangrijk om te communiceren rond de problemen en belemmeringen.

Inzake de Communicatie die de Commissie in juni zal uitbrengen, zal de IMCO-commissie wellicht hoorzittingen houden waarbij ook consumenten betrokken zullen worden.

Sinds 2002 is de IMCO-commissie betrokken bij dit domein waardoor ze sterk geëngageerd is om het te doen slagen. Er is nood aan een interne markt die werkt en dit zowel voor de burgers als voor de bedrijven en ondernemingen. Hierbij moet men rekening houden met een gebrek aan consumentenvertrouwen en het is dan ook een belangrijke taak om te informeren.

M. Harbour voudrait faire référence au travail du membre du Parlement européen, Louis Grech, qui, comme rapporteur en 2010 du rapport « Donner un marché unique aux consommateurs et aux citoyens », a joué un rôle moteur pour le nouvel élan en faveur du marché intérieur.

L'Acte pour le marché unique, actuellement à l'ordre du jour, est la proposition la plus importante pour que le marché intérieur soit une réussite du point de vue des consommateurs et des citoyens. Une autre grande réforme a toutefois été proposée dans le domaine des marchés publics. Un rapport a été entamé, des analyses ont été menées et des auditions ont été organisées à ce sujet. L'on espère aboutir à un accord politique sur ce point. Il en va de même pour la reconnaissance mutuelle des qualifications.

Pour tous ces aspects, il est capital de renforcer les contacts avec les parlements nationaux. Les contacts bilatéraux avec les parlements nationaux se sont multipliés ces dernières années, notamment par le biais de vidéoconférences.

La commission IMCO est compétente non seulement pour les services, mais aussi pour le marché unique des biens qui comporte encore et toujours des obstacles pour les grandes entreprises comme pour les petites. Voilà encore un problème auquel il faudra s'attaquer.

3. Échange de vues (1)

Un membre de la délégation polonaise souligne l'importance des PME et demande que l'on se soucie de leur situation. Il demande si l'on ne pourrait pas employer certains instruments juridiques pour améliorer leur situation, par exemple des règles de taxation communes.

La délégation suédoise met l'accent sur les difficultés qu'ont les PME à trouver leur place dans le marché unique, et demande ce que l'on peut faire pour y remédier.

La délégation autrichienne insiste aussi sur l'importance des PME en matière d'emploi. En ces temps de crise, il faudrait s'efforcer de réduire les obstacles existants. Les parlements nationaux ont un grand rôle à jouer dans ce domaine, et l'on confirme qu'il est nécessaire d'informer les PME.

Le commissaire Barnier souhaite d'abord préciser qu'en matière de fiscalité, les règles ne peuvent être adoptées qu'à l'unanimité. Cela signifie que l'on ne

(1) Les questions des participants sont suivies chaque fois de la réponse correspondante de MM. Barnier et Harbour, reproduite en italique.

De heer Harbour vermeldt graag het werk van lid van het Europees Parlement Louis Grech die als rapporteur in 2010 van het rapport « Een interne markt voor consumenten en burgers » een drijvende kracht geweest is achter het hernieuwde elan voor de interne markt.

Momenteel staat er op de agenda de Akte voor de interne markt, welke het belangrijkste voorstel is om de interne markt te doen slagen voor de consumenten en de burgers. Maar er is ook een belangrijke hervorming voorgesteld inzake de openbare aanbestedingen. Hierover werd een rapport geïnitieerd, werd research gedaan en werden hoorzittingen gehouden. Men hoopt hierover een politiek akkoord te kunnen bekomen. Dit is eveneens het geval inzake voor de wederzijdse erkenning van kwalificaties.

Voor al deze aspecten is het belangrijk om de contacten met de nationale parlementen te versterken. De afgelopen jaren heeft men meer en meer bilaterale contacten gehad met nationale parlementen onder meer via videoconferenties.

Naast de diensten, is de IMCO-commissie eveneens bevoegd voor de interne markt inzake goederen, waar er nog steeds belemmeringen bestaan zowel voor grote als voor kleine ondernemingen. Ook dit moet aangepakt worden.

3. Gedachtewisseling (1)

Een Pools delegatielid benadrukt het belang van de KMOs, waarbij hij aandacht vraagt voor de situatie waarin ze verkeren en de vraag stelt of men niet een aantal juridische instrumenten zou kunnen aanwenden om hun situatie te verbeteren, bijvoorbeeld door gemeenschappelijke taxatie regels.

De Zweedse delegatie duidt op de moeilijkheden van de KMOs om hun weg te vinden binnen de interne markt en vraagt wat er hieraan kan worden gedaan.

Vanuit de Oostenrijkse delegatie benadrukt men eveneens het belang van de KMOs op het vlak van tewerkstelling. In deze tijden van crisis, zou men moeten ijveren voor een vermindering van de bestaande belemmeringen. Hierbij hebben de nationale parlementen een belangrijke rol te vervullen. De nood aan informatiedoorstroming naar de KMOs wordt hierbij bevestigd.

Commissaris Barnier wenst er vooreerst op te wijzen dat inzake fiscaliteit de regels slechts met unanimité kunnen aangenomen worden. Dit betekent

(1) De vragen van de deelnemers worden telkens gevolgd door het overeenkomstige antwoord van de heren Barnier en Harbour, cursief weergegeven.

peut pas avancer rapidement dans ce domaine. En matière d'information, les PME peuvent toujours faire appel à SOLVIT, que les informations qu'elles recherchent soient générales ou spécifiques. Les PME ont le sentiment que le marché intérieur ne s'adresse pas à elles, alors que l'on met tout en œuvre pour introduire des mesures visant à simplifier leurs activités. On prévoit ainsi des crédits simplifiés pour les PME, ainsi que des normes comptables communes. Toutes ces actions censées simplifier la vie des PME seront annoncées au moyen de brochures.

La délégation lituanienne se réjouit des avancées réalisées dans le domaine du brevet européen et espère que ce projet pourra être mené à bien.

Le commissaire Barnier affirme clairement que le brevet européen constitue une priorité et que l'on espère pouvoir mener à bien ce projet. L'un des points de discussion actuels porte sur le siège juridique, les villes de Londres, Munich et Paris étant dans la course pour l'accueillir. On espère trouver une solution d'ici juin 2012. D'ici là, on devrait aussi savoir clairement si l'Italie et l'Espagne comptent adhérer au système.

Un membre de la délégation slovène indique que l'on peut effectivement s'atteler à la transposition de la réglementation relative à la directive «services», compte tenu en particulier de son faible degré de mise en œuvre. L'on aurait toutefois pu être plus ambitieux.

L'Acte pour le marché unique comprend trente propositions très détaillées, assorties de mesures techniques précises et concrètes. Par exemple, en ce qui concerne le commerce électronique, des mesures sont proposées pour les paiements, les garanties et la livraison. Il s'agit donc bel et bien de propositions très concrètes et applicables dans la pratique.

La délégation allemande relève plusieurs problèmes concernant les guichets uniques. Il s'agit d'une bonne idée à première vue, mais puisqu'il y a seize entités fédérées en Allemagne, cela voudrait dire qu'il devrait y avoir seize guichets dans le pays.

Le commissaire Barnier ne voit aucun problème à ce qu'un guichet soit établi dans chaque entité fédérée, à condition que cela soit praticable et que la circulation de l'information soit assurée.

Un membre de la délégation française reconnaît la nécessité d'une certaine harmonisation fiscale dans le cadre du marché unique, mais il craint que cela n'ait des conséquences sur la protection sociale.

La Commission évalue l'impact de chaque proposition en estimant quels pourraient être ses effets sur le plan social. Il est un fait que tous les leviers n'ont pas

dat men op dit vlak slechts langzaam vooruitgaat. Inzake informatieverstrekking kunnen de KMOs steeds beroep doen op SOLVIT, en dit zowel voor algemene als voor specifieke informatie. Het blijkt dat de KMOs het gevoel hebben dat de interne markt niet voor hen is, terwijl men er alles aan doet om vereenvoudigingen in te voeren die hun werkzaamheden moeten vereenvoedigen. Zo worden er vereenvoedigde leningen voor KMOs voorzien, evenals gemeenschappelijke boekhoudkundige normen. Al deze acties die bedoeld zijn om het makkelijker te maken voor de KMOs, zullen via brochures gecommuniceerd worden.

Vanuit de Litouwse delegatie wordt de vooruitgang op het vlak van het Europees patent toegejuicht en wordt de hoop uitgedrukt dat dit project tot een goed eind kan gebracht worden.

Commissaris Barnier stelt duidelijk dat het Europees patent een prioriteit is en dat men hoopt dit project tot een goed eind te kunnen brengen. Momenteel is één van de discussiepunten de juridische zetel, waarbij Londen, München en Parijs in de running zijn. Men hoopt een oplossing te vinden tegen juni 2012. Op dat ogenblik zou ook duidelijk moeten zijn of Italië en Spanje zullen bijtreden.

Een Sloveens lid stelt voorop dat men zich inderdaad kan toeleggen op de omzetting van de regelgeving inzake de Dienstenrichtlijn, vooral gelet op het gebrek aan implementatie op dit vlak. Het had wel allemaal wat ambitieuzer mogen zijn.

De Akte voor de interne markt behelst dertig heel gedetailleerde voorstellen, met precieze en concrete technische maatregelen. Zo bijvoorbeeld inzake e-commerce worden maatregelen voorgesteld inzake de betalingen, de garanties en de levering. Het zijn dus wel degelijk heel concrete en toepasbare voorstellen.

Vanuit de Duitse delegatie wordt gewezen op een aantal problemen voor de «one stop shop». Op het eerste zicht is dit een goed idee, maar in Duitsland zit men met zestien deelstaten, dus zou men zestien punten moeten hebben.

Inzake de «one stop shop» ziet Commissaris Barnier geen probleem om er één in elke deelstaat te voorzien, voor zover dat dit werkbaar is en dat de informatiedoorstroming wordt verzekerd.

Een Frans delegatielid beaamt het nut van een zekere fiscale harmonisatie in het kader van de interne markt, maar vreest dat dit gevolgen zal hebben voor de sociale bescherming.

Bij elk voorstel van de Commissie wordt de impact ervan ingeschat, waarbij ook nagegaan wordt wat de sociale gevolgen zijn. Het is een feit dat niet alle

le même potentiel, et il s'agit de déterminer la proposition qui est la plus efficace pour chaque objectif.

Un membre de la délégation lituanienne signale qu'une fois que l'Acte pour le marché unique aura été adopté, il y aura de nouveau un grand nombre de règles à transposer. Il demande ensuite comment la Commission compte procéder pour harmoniser les marchés publics.

Il faut veiller à ce que les propositions de la Commission n'interfèrent pas avec les responsabilités publiques. Les marchés publics représentent 18 % du PIB européen. Un débat est en cours sur la réciprocité en matière de marchés publics. Si l'on ouvre nos marchés publics aux pays tiers, par exemple à la Chine, au Japon et aux États-Unis, ces pays devraient permettre aux États membres de l'UE d'avoir accès à leurs marchés publics. Or, cette réciprocité n'est pas réalisable pour le moment.

Un membre bulgare souligne la nécessité d'œuvrer à l'harmonisation des règles en matière d'e-commerce afin d'accroître la confiance. Il rappelle en outre l'importance d'évaluer et de contrôler les prestations des divers États membres en vue de contribuer à la progression du marché intérieur.

M. Harbour affirme tout d'abord que la première étape ne consiste pas tant dans le redressement du marché interne que dans une meilleure circulation de l'information, qui permettra d'accroître l'efficacité du marché interne. Selon le commissaire Barnier, ce ne sont pas nécessairement les décisions prises au sommet qui sont les plus efficaces sur le terrain. D'où l'importance d'inclure les acteurs nationaux et d'unir les forces.

Quant à la quantité de textes proposés, il est question de deux textes par mois. Ceux-ci sont préparés longtemps à l'avance avec un livre blanc, un livre vert et des consultations des acteurs concernés. Ainsi, vingt-deux parlements ont participé à la consultation en vue de l'«Acte pour le marché unique».

Mme Christiane Vienne, membre de la Chambre des représentants de Belgique, demande quel est l'objectif du programme Horizon 2020 en termes d'emploi, étant entendu que ce programme préconise une croissance de 1,5 % du PIB. Elle évoque par ailleurs les déclarations de l'OCDE selon lesquelles les banques auraient tendance à limiter les octrois de crédits aux PME. Elle demande dès lors quelles mesures pourraient être prises pour remédier à cette situation.

hefbomen eenzelfde doeltreffendheid hebben en het is zaak om na te gaan binnen de voorstellen welke de meest efficiënte zijn voor elke doelstelling.

Een Litouws delegatielid wijst op het feit dat eens de «Single Market Act» aangenomen zal zijn, er opnieuw heel wat regels om te zetten zullen zijn. Daarnaast vraagt hij hoe de Commissie te werk zal gaan voor de harmonisatie van de openbare aanbestedingen.

Het is belangrijk om voorzichtig te zijn bij de voorstellen van de Commissie opdat ze niet zouden interfereren met de publieke verantwoordelijkheden. De openbare aanbestedingen behelzen 18 % van het Europees BBP. Momenteel is een debat aan de gang betreffende de wederkerigheid inzake openbare aanbestedingen. Indien deze opengesteld wordt voor derden, bijvoorbeeld voor China, Japan of de Verenigde State, dan zouden ook deze landen de EU-lidstaten moeten toelaten bij de aanbestedingen in hun land, maar deze wederkerigheid blijkt momenteel niet haalbaar.

Een Bulgaars lid wijst op de noodzaak om werk te maken van de harmonisatie van de regels inzake e-commerce, teneinde het vertrouwen te vergroten. Bovendien wordt voorop gesteld dat het belangrijk is de prestaties van de diverse lidstaten te evalueren en te controleren teneinde de interne markt vooruit te helpen.

De heer Harbour stelt vooreerst dat de eerste stap niet zozeer een heropleving van de interne markt is, maar een beter informatiedoorstroming, die zo tot een stijging van de doeltreffendheid van de interne markt zal leiden. Commissaris Barnier stelt dat het niet noodzakelijk is wat aan de top beslist wordt, dat het meest efficiënt is in het veld. Vandaar dat het belangrijk is om de nationale actoren mee te krijgen en samen de krachten te bundelen.

Wat betreft de hoeveelheid teksten die voorgesteld worden, gaat het om een tweetal teksten per maand. Deze worden lang op voorhand voorbereid met een witboek, een groenboek en consultaties van de betrokken actoren. Voor de «Single Market Act» hebben tweeëntwintig parlementen deelgenomen aan de consultatie.

Mevrouw Christiane Vienne, lid van de Belgische Kamer van volksvertegenwoordigers, vraagt wat de doelstelling is inzake tewerkstelling van het programma Horizon 2020, waarbij een groei van 1,5 % van het BBP wordt vooropgesteld. Daarnaast verwijst ze naar de verklaringen vanuit de OESO welke stelden dat de banken de tendens hebben om hun kredietverlening naar KMOs te beperken. Ze vraagt dan ook welke maatregelen genomen zouden kunnen worden om dit te verhelpen.

M. Barnier précise que la croissance de 1,5 % du PIB se traduira par une croissance de plus ou moins un million d'unités en termes d'emploi. Si le brevet européen est instauré, on peut s'attendre à la création de 180 000 emplois nouveaux.

Un parlementaire irlandais propose l'élaboration et la diffusion de bonnes pratiques dans le cadre du marché intérieur pour les PME. La reconnaissance des qualifications s'avère également être un élément important qui favorisera la réalisation du marché intérieur. Le Parlement européen souligne une fois encore l'importance de la coopération entre les différentes parties en vue de promouvoir le marché intérieur. L'importance du guichet unique pour les PME est à nouveau mise en exergue.

Le commissaire Barnier insiste sur le fait qu'il soutient pleinement la mise en œuvre de l'harmonisation des qualifications et que leur reconnaissance réciproque revêt une grande importance. Il rappelle en outre que les PME doivent utiliser en priorité les instruments existants, comme SOLVIT.

Un membre de la délégation britannique avance qu'il faut s'attaquer d'urgence au déficit concernant la transposition des règles.

Le commissaire Barnier ne peut que reconnaître que la transposition des règles existantes doit être une priorité. Il ajoute que le bilan en matière de transposition en vue de la mise en œuvre de la directive « services » est loin d'être positif.

La délégation bulgare estime que le renforcement de notre compétitivité est un élément clé de la promotion du marché interne. L'on plaide également pour des investissements plus soutenus dans les pays d'Europe de l'Est et d'Europe centrale, toujours en retrait par rapport aux autres pays de l'UE. Une autre question évoquée est celle relative aux obstacles qui existent encore pour les travailleurs bulgares et roumains. Quel est le point de vue de la Commission à ce sujet ?

Selon M. Harbour, il est difficile de parler de « bonnes pratiques » dans ce contexte; il faudrait plutôt parler de « meilleures pratiques ». Il importe en outre de supprimer à terme la séparation artificielle entre le marché des services et celui des biens. Aussi faudrait-il prévoir un guichet unique non seulement pour les services, mais aussi pour les biens.

La délégation roumaine est clairement en faveur de l'Acte pour le marché unique, de manière à stimuler la croissance; mais ses représentants affirment qu'il est également important d'être attentif aux entraves à la

De heer Barnier stelt voorop dat de 1,5 % groei van het BBP een groei in tewerkstelling zal vertegenwoordigen van om en bij de 1 miljoen eenheden. Indien men de invoering heeft van het Europees patent, wordt verwacht dat dit bijkomend 180 000 tewerkstellingsplaatsen zou betekenen.

Een Iers parlamentslid stelt voor dat men beste praktijken in het kader van de interne markt voor de KMOs zou kunnen samenbundelen en communiceren. Ook de erkenning van de kwalificaties blijkt een belangrijk element te zijn die de verwezenlijking van de interne markt zal bevorderen. Vanuit het Europees Parlement wordt nogmaals het belang van samenwerking tussen de verschillende betrokken partijen vooropgesteld om de interne markt te bevorderen. Ook het belang van de « one stop shop » voor de KMOs wordt nogmaals in de verf gezet.

Commissaris Barnier benadrukt dat hij volledig achter de uitvoering van de harmonisering van de kwalificaties staat en dat wederzijdse erkenning ervan van groot belang is. Bovendien benadrukt hij opnieuw dat de KMOs prioritair gebruik moeten maken van reeds bestaande middelen zoals SOLVIT.

Vanuit de Britse delegatie wordt naar voor geschoven dat het noodzakelijk is om het deficit wat betreft de omzetting van de regels dringend moet aangepakt worden.

Commissaris Barnier kan maar beamen dat er inderdaad prioriteit moet gemaakt worden van de omzetting van de bestaande regels. Zo stelt hij dat inzake de omzetting voor de implementatie van de Dienstenrichtlijn, het scoreboard alles behalve positief is.

Volgens de Bulgaarse delegatie is het versterken van de onze competitiviteit een sleutelement om de interne markt te bevorderen. Er wordt ook gepleit voor verdergaande investeringen in de landen van Oost en Centraal Europa, aangezien ze nog steeds een achterstand hebben in vergelijking met de andere EU-landen. Bovendien wordt de vraag gesteld naar de belemmeringen die nog steeds bestaan voor de Bulgaarse en Roemeense werknemers. Wat is de visie van de Commissie hierover ?

De heer Harbour stelt voorop dat het moeilijk is om in deze context over beste praktijken te praten maar eerder van betere praktijken. Bovendien is het belangrijk om op termijn de kunstmatige scheiding tussen de markt voor diensten en deze voor goederen op te heffen. Zo zou men niet enkel een « one stop shop » moeten hebben voor de diensten maar ook voor goederen.

De Roemeense delegatie is duidelijk voorstander van de « Single Market Act » teneinde de groei te stimuleren, maar stelt dat het ook belangrijk is om oog te hebben voor de belemmeringen voor het vrij

libre circulation. Cet argument est avancé dans le cadre des réserves qui sont encore formulées à l'égard de la libre circulation des travailleurs roumains et bulgares. D'autres délégations demandent aussi dans quelle mesure des priorités géographiques sont fixées pour les affectations budgétaires.

La délégation lituanienne aborde la situation spéciale des artistes dans le cadre du marché interne. En ce qui concerne les marchés publics également, elle souhaite signaler que les critères devraient être plus nuancés. L'offre la moins chère ne doit pas toujours l'emporter.

Selon la délégation hongroise, il faudrait aussi réduire les formalités administratives, ce qui serait également profitable au marché intérieur. Pour ce qui est du marché intérieur, sa réussite dépendra de la manière dont il sera mis en œuvre.

M. Harbour souligne l'importance de la notion de « marché public durable ». À cet égard, le prix n'est pas l'argument principal; tous les critères ont leur importance.

Il énonce ensuite quelques exemples dans le cadre de la promotion du marché intérieur. Selon lui, il faut éviter au maximum de recourir aux licences délivrées par des autorités nationales. Il faut plutôt favoriser la coopération administrative entre les différentes autorités. La méthode alternative de résolution des conflits par voie d'arbitrage, par exemple, est aussi un élément à recommander.

Le commissaire Barnier confirme que les jeux de hasard et la sécurité privée ne relèvent effectivement pas de la directive « services ». Concernant les restrictions pour les travailleurs roumains et bulgares, il a été dit au cours des négociations d'adhésion qu'elles resteraient applicables jusqu'à la fin 2013.

En ce qui concerne les marchés publics, la numérisation est un élément important. Au Portugal, par exemple, six mille administrations ont été interconnectées, ce qui permet de transmettre des informations concernant les normes applicables en matière de marchés publics. Il n'est, en effet, pas toujours possible pour des PME de participer à des marchés publics, vu les obligations qui sont parfois imposées. Pour ce qui est des critères à prendre en compte dans les marchés publics, des critères différents comme l'inclusion sociale, le respect de l'environnement, l'innovation, etc., commencent à se généraliser.

S'agissant de l'excès de bureaucratie, il faut savoir que Bruxelles n'est pas la seule responsable; les autorités nationales ont aussi, dans certains cas, une part de responsabilité dans ce domaine.

verkeer. Dit laatste wordt gesteld in het kader van de reserves die nog steeds gesteld worden voor het vrij verkeer van de Roemeense en Bulgaarse werknemers. Ook andere delegaties vragen in welke mate er geografische prioriteiten worden gesteld voor de bestedingen van het budget.

De Litouwse delegatie kaart de speciale situatie aan van de kunstenaars inzake de interne markt. Ook inzake de openbare aanbestedingen wensen ze op te merken dat de criteria meer genuanceerd moeten worden. Het moet niet altijd de goedkoopste zijn, die het moet halen.

De Hongaarse delegatie stelt voorop dat er ook werk moet gemaakt worden van een vermindering van de administratie. Dit zou eveneens bevorderlijk zijn voor de interne markt. Wat de interne markt betreft wordt nogmaals herhaald dat het succes ervan zal afhangen van de implementatie ervan.

De heer Harbour stelt dat de duurzame openbare aanbestedingen een belangrijk aandachtspunt zijn. Hierbij is de prijs niet het belangrijkste argument, maar zijn de verschillende criteria van belang.

In het kader van de bevordering van de interne markt geeft de heer Harbour een aantal voorbeelden. Zo stelt hij dat men zoveel mogelijk situaties moet vermijden waarbij men met licenties werkt, welke afgeleverd worden door nationale autoriteiten. administratieve samenwerking tussen de verschillende autoriteiten moet bevorderd worden. Ook de alternatieve oplossing van geschillen via bijvoorbeeld arbitrage, is een aan te bevelen element.

Commissaris Barnier bevestigt dat inderdaad de kansspelen en de private beveiliging niet onder de Dienstenrichtlijn vallen. Inzake de beperkingen voor Roemeense en Bulgaarse werknemers werd tijdens de toetredingsonderhandelingen gesteld dat deze beperking van kracht zou zijn tot eind 2013.

Inzake de openbare aanbestedingen is de digitalisering een belangrijk element. Zo heeft men in Portugal zesduizend administraties met elkaar gelinkt, waarbij informatie wordt doorgegeven rond normen voor openbare aanbestedingen. Het is inderdaad zo dat het voor KMOs niet steeds haalbaar is om deel te nemen aan openbare aanbestedingen, gelet op de verplichtingen die soms opgelegd worden. Wat betreft de criteria voor openbare aanbestedingen, wordt aandacht gegeven aan andere criteria zoals sociale inclusie, milieuvriendelijkheid, innovatie en dergelijke.

Als men het heeft over bureaucratisch overlast, moet men rekening houden met het feit dat het niet altijd vanuit Brussel komt, maar dat de nationale overheden ook soms verantwoordelijk zijn voor administratieve overlast.

III. RÉUNION DU MARDI 24 AVRIL 2012**A. Développement durable — mesures visant à promouvoir la transition vers une utilisation efficace des matières premières dans l'économie européenne**

1. Exposé de M. Janez Potocnik, commissaire à l'Environnement

M. Potocnik indique qu'il peut paraître curieux d'aborder le thème de l'environnement dans un débat consacré au marché intérieur mais que cela n'a en fait rien d'étonnant car l'environnement occupe une place centrale dans le débat sur une utilisation efficace des matières premières et donc aussi dans la Stratégie Europe 2020.

L'économie et l'environnement sont très étroitement imbriqués. Seule une économie durable pourra garantir la durabilité de notre milieu de vie. Pour y parvenir, nous devons abandonner une culture du débat qui consacre l'antagonisme entre les écologistes et les économistes et évoluer vers une situation où les écologistes admettent que l'économie est, pour l'environnement, une partie de la solution et où les économistes prennent conscience de la dimension écologique de l'économie. Dans ce débat, il y a trois thèmes essentiels.

1.1. Quel est l'argument économique de fond en faveur d'une utilisation efficace des matières premières ?

En 2050, notre planète comptera neuf milliards d'habitants et d'ici 2030, il y aura déjà trois milliards de consommateurs en plus. Leur niveau de vie augmentera et l'économie en bénéficiera. Mais une pression énorme s'exercera sur les matières premières au point que cela provoquera un ralentissement de la croissance économique et du développement qui l'accompagne.

En 2050, il faudra une quantité de matières premières trois fois plus grande qu'aujourd'hui. La demande de denrées alimentaires augmentera de 70 %. Or, à ce jour, on constate que les écosystèmes qui génèrent ces matières premières ont déjà régressé de 60 %. De surcroît, nous aurons besoin en 2030 d'un volume d'eau supplémentaire de 40 %.

La pression qui s'exercera sur le système dans les années à venir sera plusieurs centaines de fois supérieure à celle qui a marqué les grandes vagues d'industrialisation antérieures. Ainsi, un pays comme la Chine connaîtra en dix ans une évolution qui aura nécessité un siècle au Royaume-Uni.

III. VERGADERING VAN DINSDAG 24 APRIL 2012**A. Duurzame ontwikkeling — bevordering van de overgang naar een efficiënt gebruik van grondstoffen in de Europese economie**

1. Uiteenzetting door de heer Janez Potocnik, commissaris voor Leefmilieu

Volgens de heer Potocnik kan het ongewoon lijken dat leefmilieu wordt behandeld in een debat betreffende de interne markt, maar dat is het niet. Leefmilieu staat immers centraal in het debat over een efficiënt gebruik van grondstoffen, en bijgevolg ook in de Europa 2020-strategie.

Economie en leefmilieu zijn zeer nauw met elkaar verweven. Enkel via een duurzame economie kan onze leefwereld duurzaam worden. Om dit mogelijk te maken, moeten we gaan van een debatcultuur waarbij ecologisten en economen tegenover elkaar staan, naar een situatie waarbij ecologisten erkennen dat economie een deel van de oplossing is voor het leefmilieu, en economen beseffen dat economie een onderdeel is van ecologie. In dit debat staan drie thema's centraal.

1.1. Wat is de economische grondreden voor een efficiënt gebruik van grondstoffen ?

In 2050 zullen negen miljard mensen de aarde bewonen. Tegen 2030 zullen reeds drie miljard extra consumenten bijkomen. Hun levensstandaard zal stijgen en de economie zal er wel bij varen. Maar er zal een enorme druk komen op de grondstoffen, op een dusdanige manier dat economische groei en bijhorende ontwikkeling zal worden afgeremd.

In 2050 zal er drie keer meer grondstoffen nodig zijn dan nu. De vraag naar voedsel zal stijgen met 70 %? Daartegenover staat dat de ecosystemen die voor deze grondstoffen moeten instaan, vandaag reeds met 60 % zijn achteruitgegaan. Daarenboven zullen we in 2030 40 % meer water nodig hebben.

De druk die de komende jaren op het systeem zal komen te liggen, is vele honderden keren groter dan bij de eerdere industrialisingsgolven. Zo zal een land als China op tien jaar tijd een evolutie doormaken van wat het Verenigd Koninkrijk honderd jaar kostte.

Pour éviter que la révolution ne fasse obstacle à l'augmentation de la qualité de vie, il faudra dissocier l'utilisation des matières premières et la croissance économique. Cela veut dire qu'une différenciation devra s'opérer entre l'optique du consommateur et celle du producteur, ce qui imposera des ajustements dans toutes les couches de la société.

La plupart des outils stratégiques susceptibles d'être utilisés à cette fin sont aux mains des autorités nationales. C'est la raison pour laquelle il est impératif que les parlements nationaux prennent conscience du problème.

L'instrument du Semestre européen et les programmes de réformes nationaux sont d'une importance cruciale pour augmenter l'efficacité de l'utilisation des matières premières. C'est pourquoi chaque parlement doit contrôler l'action de son gouvernement en examinant les réponses qu'il formule à l'Examen annuel de la croissance de la Commission européenne. En 2012, un appel a été lancé en faveur notamment de la suppression des subsides pour des projets nuisibles à l'environnement et de la transition d'une fiscalité sur le travail vers une fiscalité sur la pollution et la consommation de matières premières.

Il n'est pas évident de mener un débat de cette nature sur fond de crise économique et financière. Mais, s'il y a des avantages à long terme, il y a aussi des avantages à plus court terme dont il faut tenir compte :

— les entreprises européennes sont à la pointe en matière de technologies vertes;

— ces entreprises sont actives dans le secteur de l'eau, de la gestion des déchets, des énergies renouvelables et du recyclage, c'est-à-dire sur des marchés qui connaissent une croissance fulgurante;

— ces secteurs sont de très riches viviers d'emplois. Ainsi, la mise en œuvre intégrale de la réglementation en matière de déchets aboutira à la création de 400 000 emplois en Europe, ce qui générera une économie de 72 milliards d'euros;

— plusieurs rapports des gouvernements allemand et britannique mettent l'accent sur le potentiel élevé en termes d'économies et de croissance à court terme et ce, pour un volume d'investissements relativement faible;

— la plupart des entreprises savent qu'il faudra investir en vue de mettre en œuvre une politique énergétique plus efficace et c'est aux pouvoirs publics qu'il revient de les encourager à le faire dans les plus brefs délais, d'autant que plus vite elles agiront, plus tôt elles bénéficieront des avantages.

Om te vermijden dat de revolutie een domper zet op de toename van de levenskwaliteit, moet het gebruik van grondstoffen worden losgekoppeld van de economische groei. Dit wil zeggen dat men als consument en producent anders moet gaan denken. Dit vereist hervormingen in alle geledingen van de maatschappij.

De meeste beleidsinstrumenten die hiervoor kunnen gebruikt worden, zijn in de handen van de nationale overheden. Om die reden is het essentieel dat de nationale parlementen zich bewust worden van het probleem.

Het instrument van het Europees Semester en de nationale hervormingsprogramma's zijn cruciaal om de efficiëntie van het grondstoffenverbruik te vergroten. Om die reden moeten de nationale parlementen hun regeringen controleren bij de antwoorden die geformuleerd worden op de « *Annual Growth Survey* » van de Europese Commissie. In 2012 werd daarin ondermeer opgeroepen tot de opheffing van subsidies voor initiatieven die schadelijk zijn voor het milieu en voor een verschuiving van belasting op arbeid naar belasting op vervuiling en grondstoffenverbruik.

Dit debat voeren tegen een achtergrond van financiële en economische crisis, is niet evident. Maar naast de voordelen op lange termijn zijn er ook de voordelen op kortere termijn die in overweging moeten worden genomen :

— Europese ondernemingen staan aan de top inzake groene technologieën;

— Deze ondernemingen spelen in een markt van water, afvalmanagement, hernieuwbare energie en recyclage die razendsnel groeit;

— Er liggen talloze jobs te wachten in deze sectoren. Zo zal de volledige uitvoering van de regelgeving inzake afval leiden tot de creatie van 400 000 jobs in Europa waarbij 72 miljard euro zal kunnen worden bespaard;

— Verschillende rapporten van de Duitse en Britse regering wijzen op talrijke besparingen en groeimogelijkheden op korte termijn en met relatief weinig investeringen;

— De meeste bedrijven weten dat er geïnvesteerd zal moeten worden in een meer efficiënt energiebeleid. Het is aan de overheden om deze bedrijven motiveren dit snel te doen. Des te spoediger kunnen zij genieten van de voordelen.

1.2. Comment rendre le marché intérieur plus écologique ?

À la fin de l'année 2012, la Commission européenne publiera une communication sur ce thème. Elle y soulignera notamment la nécessité de créer un marché intérieur où les informations en matière d'environnement peuvent circuler librement de manière à permettre les comparaisons. Ce n'est que lorsque les consommateurs et les producteurs prendront conscience de l'impact qu'ils ont sur les matières premières, parfois fragiles, qu'ils pourront ajuster rationnellement et efficacement leur comportement quant à l'utilisation de ces matières premières.

Un *benchmarking* est indispensable à cet égard. Ainsi, la société 3M, par exemple, a pris des initiatives qui lui permettront de réaliser une économie de 1,2 milliard de dollars au cours des trente prochaines années.

Les grandes entreprises qui connaissent toute l'importance de l'économie verte ne manqueront pas de poser des exigences à leurs fournisseurs, qui sont souvent des petites PME. Il est donc essentiel que ces petites sociétés disposent d'informations et de moyens suffisants pour pouvoir répondre à ces exigences.

Les consommateurs aussi ont droit à des informations claires et correctes. Le fait qu'il existe dans le monde plus de quatre cents labels environnementaux différents n'est pas une bonne évolution. Le plus souvent, ce sont des initiatives nationales qui portent atteinte au mécanisme du marché intérieur. De surcroît, la pléthore de labels suscite la confusion et l'indifférence chez le consommateur.

C'est la raison pour laquelle la Commission européenne formulera prochainement des propositions en vue de rationaliser davantage la méthodologie et la politique d'octroi de ce type de labels.

1.3. Comment mettre en œuvre toutes ces mesures et propositions ?

Il est évident qu'une réglementation ne sert à rien si elle n'est pas appliquée correctement. Non seulement il est malhonnête de ne pas procéder à la mise en œuvre, mais la non-application a également pour effet de perturber les mécanismes normaux du marché.

La Commission européenne a publié une communication sur la manière dont il faut aborder les défis dans le cadre de la mise en œuvre de l'acquis écologique. Le rôle des parlements nationaux est très important à cet égard. Ce sont eux en effet qui doivent transposer cet acquis dans la législation nationale. Il arrive trop souvent que cette transposition soit réalisée très tardivement, voire pas du tout. Or, les retards sèment le doute parmi les investisseurs et nuisent à la crédibilité.

1.2. Hoe kan men de interne markt groener maken ?

Aan het einde van 2012 zal de Europese Commissie een mededeling publiceren over dit thema. Een van de elementen in deze mededeling is de noodzaak om een interne markt te creëren waar informatie inzake leefmilieu vrij kan circuleren op een manier die vergelijking mogelijk maakt. Pas als de consumenten en producenten beseffen welke impact men heeft op de soms fragiele grondstoffen, kunnen zij op een rationele en efficiënte manier hun grondstoffengebruik aanpassen.

Benchmarking is hierbij noodzakelijk. Initiatieven genomen door 3M hebben dit bedrijf een besparing opgeleverd van 1.2 miljard dollar over de komende 30 jaar.

Grote bedrijven die het belang beseffen van een groene economie, zullen eisen stellen aan hun leveranciers, vaak kleinere KMO's. Het is dan ook essentieel dat deze kleinere firma's over voldoende informatie en middelen beschikken om aan deze eisen te kunnen voldoen.

Consumenten hebben ook recht op correcte en duidelijke informatie. Het feit dat er meer dan vierhonderd verschillende milieulabels bestaan op de wereld, is geen goede evolutie. Dit zijn veelal nationale initiatieven die afbreuk doen aan het interne marktmechanisme. Daarenboven leidt het tot verwarring en onverschilligheid bij de consument.

Om die reden zal de Europese Commissie eerstdaags voorstellen doen om de methodologie en het beleid van toekenning van dergelijke labels, beter stroomlijnt en rationaliseert.

1.3. Hoe al de maatregelen en voorstellen implementeren ?

Het is evident dat regelgeving niets is zonder een correcte toepassing ervan. Niet enkel is een niet-toepassing oneerlijk, het leidt ook tot de verstoring van de normale marktmechanismen.

De Europese Commissie heeft een mededeling gepubliceerd over hoe men de uitdagingen bij de uitvoering van het ecologisch acquis moet aanpakken. Hiervoor zijn de nationale parlementen van groot belang. Zij zijn het immers die dit acquis moeten omzetten in nationale regelgeving. Al te vaak gebeurt dit te laat of niet. Vertraging leidt tot twijfel bij mogelijke investeerders en ondermijnt de geloofwaardigheid.

Les parlements nationaux ont également pour tâche d'élaborer les règles d'exécution nationales qui répondent le mieux aux défis spécifiques de chaque État membre.

Enfin, ils ont aussi une fonction de contrôle. Il faut qu'en cas de problèmes, le citoyen n'ait pas à saisir constamment les instances européennes, mais qu'il puisse obtenir gain de cause au niveau national. Les parlements nationaux peuvent mettre en place des mécanismes de contrôle solides.

Les parlements nationaux ont un rôle capital à jouer dans le développement d'une approche intégrée qui permette d'atteindre un niveau de croissance reposant sur une utilisation efficace des matières premières, de développer un marché intérieur efficace pour les produits et les services verts et d'appliquer la législation environnementale dans son intégralité et de manière correcte.

Dans le cadre de la transition vers une véritable économie durable, il y aura beaucoup de gagnants et quelques perdants. Plus vite on s'attèle à la réalisation de cette transition, plus il y aura de gagnants et moins il y aura de perdants.

2. Échange de vues (1)

Un membre de la Chambre des Lords britannique renvoie à un rapport sur l'innovation dans l'agriculture, établi par la commission compétente. Différentes questions se posent à ce sujet. Des progrès ont-ils été accomplis en matière de prévention des déchets alimentaires et des biodéchets? Existe-t-il une méthode claire permettant de déterminer l'empreinte écologique des fermes? Les efforts déployés actuellement pour rendre la politique agricole commune plus verte sont-ils suffisants ou doivent-ils être intensifiés? Le fait qu'un fonctionnaire européen haut placé ait déclaré au Parlement britannique que l'Union européenne était plutôt rétive à l'innovation dans ce domaine en dit peut-être long.

L'innovation est une nécessité dans l'agriculture. Quant à la problématique des déchets alimentaires, elle constitue une priorité pour la Commission européenne. En effet, il est intolérable que l'on jette près de 30% des denrées alimentaires, ce qui représente un montant de 9 milliards d'euros par an. De plus, il s'agit principalement d'un problème occidental.

La problématique alimentaire et celle de l'eau seront abordées en détail lors du sommet Rio+20 de juin. Des objectifs clairs devront être formulés, par

(1) Les questions des participants sont suivies chaque fois de la réponse correspondante de M. Janez Potočnik, reproduite en italique.

Nationale parlementen moeten ook de nationale uitvoeringsregels opstellen die het best beantwoorden aan de specifieke uitdagingen in elke lidstaat.

Ten slotte is er ook een controlefunctie. Een burger moet niet verplicht zijn om telkens Brussel aan te spreken bij problemen, maar moet op nationaal niveau zijn gelijk kunnen halen. De nationale parlementen kunnen in sterke nationale controlemechanismen voorzien.

De rol van de nationale parlementen is van het grootste belang voor de ontwikkeling van een geïntegreerde aanpak om een groei te bereiken die op een efficiënte wijze gebruik maakt van de grondstoffen, om een efficiënte interne markt voor groene producten en diensten te ontwikkelen, en om een volledige en correcte toepassing van milieuwetgeving mogelijk te maken.

Bij de overgang naar een echte duurzame economie zullen veel winnaars zijn en een paar verliezers. Hoe sneller men begint te werken aan deze overgang, hoe meer winnaars er zullen zijn en hoe minder verliezers.

2. Gedachtewisseling (1)

Een lid van het Britse *House of Lords* verwijst naar een rapport dat door de bevoegde commissie is gemaakt inzake innovatie in de landbouw. Verschillende vragen dienen zich hierbij aan. Is er vooruitgang in de preventie van voedselafval en bioafval? Is er een duidelijke methode om de afdruk van boerderijen te bepalen? Gaat men op dit ogenblik voldoende ver in het vergroenen van het gemeenschappelijk landbouwbeleid of moet men verder gaan? Het is misschien veelzeggend dat een hooggeplaatste Europese ambtenaar in het Britse parlement zei dat Brussel nogal vijandelijk stond op dat vlak ten opzichte van innovatie.

Innovatie is een must in landbouw. Wat voedselafval betreft, dit is een prioriteit voor de Europese Commissie. Het kan immers niet dat bijna 30% van het voedsel wordt weggegooid, hetgeen neerkomt op een 9 miljard euro per jaar. Daarenboven is het vooral een westers probleem.

Tijdens de Rio+20 Top in juni zal uitgebreid ingegaan worden op de voedsel- en waterproblematiek. Er zullen duidelijke doelstellingen moeten wor-

(1) De vragen van de deelnemers worden telkens gevolgd door het overeenkomstige antwoord van de heer Janez Potočnik, cursief weergegeven.

exemple une énergie durable pour tous, une utilisation efficace de l'eau, la protection des écosystèmes, la protection durable des océans, etc.

La Commission européenne met actuellement sur pied un système permettant de calculer l'empreinte écologique des fermes.

Si l'on veut réformer la politique agricole commune, il faut comprendre la logique du secteur agricole. L'agriculture couvre actuellement 50% de la superficie des terres européennes (avec la foresterie, on arrive même à deux tiers). Cela doit être concilié avec les politiques relatives à la biodiversité, à la gestion de l'eau, etc.

Un représentant de la Slovénie reconnaît l'interdépendance de l'écologie et de la durabilité. Malheureusement, les bonnes résolutions sont trop souvent réduites à néant en période de crise. Il faut éviter que cela se produise à présent.

Il est un fait que la croissance et la consolidation financière revêtent également une importance capitale pour la durabilité et l'écologie. Une stabilité macro-économique est indispensable si l'on veut parvenir à une croissance durable.

Un membre du parlement autrichien demande quels seront les coûts externes d'une application poussée de l'empreinte écologique. Ainsi, l'énergie nucléaire et les déchets y afférents représentent un coût énorme pour l'environnement, mais ne sont pas pris en compte dans le calcul. Par ailleurs, une politique efficace en termes énergétiques est-elle suffisamment promue dans le cadre de la politique agricole commune?

Il faut envisager d'indemniser les agriculteurs pour leur fonction de gestionnaire du domaine public. À cet égard, il est possible d'adopter une mesure qui combine une rémunération préalable des agriculteurs pour qu'ils ne polluent pas et un système de sanctions a posteriori.

Un membre du parlement chypriote constate que le modèle de croissance actuel affaiblit le financement d'une politique durable. Seule la coopération européenne permet de relever le défi. Mais ce n'est pas l'unique problème auquel il faut s'atteler en Europe : il faut aussi remédier au chômage, à la problématique environnementale, aux problèmes sociaux, etc.

Un représentant du *Dail Eireann*, la chambre basse du Parlement irlandais, dénonce l'absence d'une bonne analyse coûts-bénéfices en ce qui concerne l'exploration et l'exploitation des richesses naturelles. Cela est néfaste pour notre développement.

den geformuleerd, zoals duurzame energie voor iedereen, een efficiënt gebruik van water, de bescherming van de ecosystemen, de duurzame bescherming van de oceanen, enz.

De Europese Commissie is op dit ogenblik bezig een systeem op poten te zetten om de afdruk van boerderijen te kunnen berekenen.

Wil men het gemeenschappelijk landbouwbeleid hervormen, moet men de logica van de landbouwsector begrijpen. Landbouw bezet op dit ogenblik 50% van de Europese landoppervlakte (met bosbouw bij komt men op twee derden). Dit moet worden verzoend met politieken inzake biodiversiteit, watermanagement, enz.

Een vertegenwoordiger uit Slovenië erkent de afhankelijkheid en samenhang tussen ecologie en duurzaamheid. Jammer genoeg worden de goede voornemens al te vaak afgeblokt en afgebroken in perioden van crisis. Dit moet nu vermeden worden.

Het is inderdaad zo dat groei en financiële consolidatie ook voor duurzaamheid en ecologie cruciaal is. Wil men komen tot een duurzame groei, is een macro-economische stabiliteit noodzakelijk.

Een lid van het Oostenrijks parlement vraagt wat de externe kosten zullen zijn van een doorgedreven toepassing van de ecologische voetafdruk. Zo is nucleaire energie en de daarbij horende afval een enorme kost voor het milieu, maar zijn worden niet mee in de rekening opgenomen. Wordt daarnaast een energie-efficiënt beleid voldoende gepromoot in het gemeenschappelijk landbouwbeleid?

Men moet overwegen om landbouwers te vergoeden in hun functie van manager van het publiek domein. In dit opzicht kan een maatregel bestaan die landbouwers op voorhand betaalt om niet te vervuilen, gecombineerd met een sanctiesysteem achteraf.

Een lid van het parlement van Cyprus stelt vast dat het huidig groeimodel de financiering van een duurzaam beleid verzwakt. Enkel Europese samenwerking kan hieraan het hoofd bieden. Maar dit is niet het enige probleem dat in Europa moet worden aangepakt. Er is de werkloosheid, milieu, sociale problemen, enz.

Een vertegenwoordiger van de Ierse *Dail Eireann* hekelt het ontbreken van een goede kosten-batenanalyse bij de exploratie en exploitatie van natuurlijke rijkdommen. Dit is nefast voor onze ontwikkeling.

Il est exact qu'une évaluation d'impact doit être réalisée pour chaque projet. Cela est déjà prévu dans la réglementation actuelle. L'analyse en question doit être menée de la manière la plus horizontale et la plus large possible.

Un membre du Sénat espagnol fait remarquer que toute l'Europe méridionale est durement frappée en ce moment par une pénurie d'eau. La réglementation européenne actuelle relative à la politique de l'eau est trop générale et trop vague. Il faut plus de clarté, plus de sanctions et une discipline rigoureuse dans l'application de la réglementation.

La pénurie d'eau est effectivement un problème majeur. Une réglementation détaillée, qui prévoit notamment un système de gestion des rivières, est en cours d'adoption.

Un membre du Sénat de Roumanie considère qu'il existe, au sein de l'Union européenne, une volonté commune de concilier la durabilité et la compétitivité. La production et la consommation d'énergie en est un exemple. Il est évident que l'utilisation d'énergie renouvelable est essentielle si l'on veut rendre le secteur énergétique durable.

Le secteur énergétique est effectivement un exemple frappant, mais c'est aussi un cas complexe. Il faut dès à présent réfléchir aux réformes à entreprendre dans ce secteur, même si nous n'avons pas encore toutes les réponses aux nombreuses questions qui se posent. Par exemple, les alternatives à l'énergie nucléaire sont encore insuffisantes. Il y a encore beaucoup de travail à accomplir sur le plan de l'efficacité énergétique.

Un membre du Parlement européen souligne qu'au cours du siècle passé, la production des biens de consommation a augmenté de 175 %, tandis que les matières premières dans le monde ont diminué de 50 %. Une stratégie à long terme est donc plus que nécessaire et particulièrement urgente. Les initiatives de la Commission européenne constituent un bon départ, mais elles doivent être suivies par des mesures sectorielles.

La Commission européenne élabore déjà des plans à long terme dans le domaine de la mobilité, de la production alimentaire, de la construction, etc. En l'occurrence, l'accent doit être mis sur l'impact du facteur humain sur le monde.

Un représentant de la Diète polonaise insiste sur le fait qu'il faut poursuivre sur la même voie. La question est toutefois de savoir quelle est la position de l'UE dans un système globalisé. Se concentre-t-on sur la protection de ses propres matières premières ou entend-on préserver les réserves mondiales? Cette approche est-elle d'ailleurs coordonnée simultanément à plusieurs niveaux?

Het is inderdaad zo dat voor elk project een impact assessment moet worden uitgevoerd. Dit is reeds voorzien in de huidige regelgeving. Deze analyse moet zo horizontaal en breed mogelijk zijn.

Een lid van de Spaanse Senaat merkt op dat heel Zuid-Europa op dit ogenblik zwaar getroffen wordt door waterschaarste. De huidige Europese regelgeving inzake waterbeleid is te algemeen en te vaag. Er moet meer duidelijkheid komen, meer sanctionering en een rigoureuze discipline in de toepassing ervan.

Waterschaarste is inderdaad een groot probleem. Meer gedetailleerde regelgeving staat op stapel, waaronder een systeem voor riviermanagement.

Een lid van de Senaat van Roemenië beschouwt het als een gemeenschappelijk streven in de Europese Unie om duurzaamheid en mededinging met elkaar te verzoenen. Een voorbeeld hiervan is de energieproductie en -consumptie. Het is evident dat het gebruik van hernieuwbare energie cruciaal is om deze sector duurzaam te maken.

De energiesector is inderdaad een treffend voorbeeld. Maar het is ook een complex geval. Men moet nu al nadenken over de hervormingen in deze sector, hoewel we nog niet alle antwoorden hebben op de vele vragen. Zo heeft men nog onvoldoende alternatieven voor kernenergie. En is er nog veel werk te doen inzake energie-efficiëntie.

Een lid van het Europees Parlement meldt dat er in de afgelopen eeuw een aangroei is geweest inzake de productie van consumptiegoederen met 175 %, terwijl de grondstoffen in de wereld met 50 % verminderden. Een strategie op lange termijn is dus meer dan noodzakelijk en bijzonder dringend. De initiatieven die de Europese Commissie neemt, zijn een goed begin, maar moeten gevolgd worden door sectorspecifieke maatregelen.

De Europese Commissie stelt nu al plannen op lange termijn op inzake mobiliteit, voedselproductie, bouw, enz. De focus moet hierbij liggen op de impact van de menselijke factor op de wereld.

Een vertegenwoordiger van de Poolse *Sejm* benadrukt dat men moet verder gaan op de ingeslagen weg. Vraag is echter wat de positie van de EU is in een globaal systeem. Focust men zich op de bescherming van de eigen grondstoffen, of wil met de globale reserves conserveren? Bestaat er overigens een coördinatie van deze aanpak die gelijktijdig op verschillende niveaus plaatsvindt?

Tels sont précisément les points qu'il faudra aborder lors de la Conférence Rio+20. On parle concrètement des « 4 Pillars of Life » : économie verte, éradication de la pauvreté, environnement et politique durable. Il est vrai qu'il existe certaines réticences à l'égard d'une intégration approfondie des mesures et des niveaux politiques, alors que c'est indispensable à la réussite d'une politique.

Un membre de la Première chambre des Pays-Bas demande quel est l'enjeu du Sommet Rio+20 pour l'Union européenne. L'expérience de l'UE dans le domaine de l'environnement peut-elle servir d'exemple? Faut-il envisager la création d'une organisation mondiale pour l'environnement?

Rio+20 doit permettre de fixer des objectifs concrets, ambitieux et clairs, notamment en matière de contrôle des matières premières de base dans le monde. La bonne gestion de ces ressources peut être un moyen de sortir les gens de la pauvreté. Convient-il de suivre l'exemple de l'UE? Nous faisons déjà du bon travail, mais ce n'est pas suffisant. Néanmoins, nous pouvons être fiers de ce que nous avons déjà réalisé. Concernant une organisation mondiale pour l'environnement, l'Union européenne pense plutôt à une revalorisation du Programme des Nations unies pour l'environnement (UNEP), que l'on pourrait transformer en une agence à part entière des Nations unies.

Un membre du Parlement bulgare demande si la sylviculture est soumise, elle aussi, à des mesures en matière de durabilité. L'on en parle peu, mais existe-t-il une politique forestière commune? Une telle politique ne peut se résumer à l'aspect économique (exploitation du bois) ou social (conservation de la nature).

La réponse à cette question réside dans l'application de la subsidiarité. Actuellement, il y a surtout un besoin d'échange d'informations, de manière à permettre des comparaisons entre les différents pays et régions d'Europe. Une nouvelle stratégie dans le domaine de la sylviculture sera annoncée prochainement.

Un sénateur français se réjouit que la politique du logement soit aussi abordée. En ce qui concerne les énergies renouvelables, il faut accepter qu'elles soient devenues une composante essentielle du marché, même si elles sont encore coûteuses.

Un représentant du *Nationalrat* autrichien demande si le maintien de la production d'énergie nucléaire est encore tenable. La France dit que oui, alors que l'Autriche et le Danemark, par exemple, sont convaincus du contraire.

La détermination du mix énergétique qu'un pays entend utiliser relève de la souveraineté de chaque État membre. Il est vrai que la liberté est quelque peu

Dit zijn net de punten die tijdens de Rio+20 Conferentie zal moeten aankaarten. In concreto spreekt men over de « 4 Pillars of Life » : een groene economie, de uitroeiing van armoede, leefmilieu en duurzaam beleid. Het klopt dat er een zekere weerstand bestaat ten opzichte van een verregaande integratie van beleidsmaatregelen en -niveaus. Nochtans is dit onontbeerlijk om een succesvol beleid uit te bouwen.

Een lid van de Eerste Kamer van Nederland vraagt wat de inzet is van de Rio+20 Top wat de Europese Unie betreft. Kunnen de ervaringen die de EU heeft op het vlak van leefmilieu, als voorbeeld dienen? Valt de creatie van een wereldmilieuorganisatie te overwegen?

Rio+20 moet concrete, ambitieuze en duidelijke doelstellingen vooropstellen, ondermeer inzake de controle van de basisgrondstoffen in de wereld. Het correct beheer hiervan kan een middel zijn om mensen uit de armoede te halen. Is het voorbeeld van de EU na te volgen? We doen al veel goede dingen, maar niet genoeg. Maar we mogen trots zijn op wat we al hebben gerealiseerd. Wat de wereldmilieuorganisatie betreft, denkt de Europese Unie eerder aan een opwaardering van het VN milieuprogramma (UNEP) en de omvorming tot een volwaardig agentschap van de Verenigde Naties.

Een lid van het Parlement van Bulgarije vraagt of bosbouw ook onderhevig is aan maatregelen inzake duurzaamheid. Er wordt weinig over gesproken, maar bestaat er een gemeenschappelijk bosbeleid? Dit beleid moet meer zijn dan economisch (houtontginning) of sociaal (natuurbehoud).

Het antwoord op deze vraag ligt in de toepassing van de subsidiariteit. Op dit ogenblik is er vooral nood aan uitwisseling van informatie op een manier die vergelijking tussen de verschillende Europese landen en regio's mogelijk maakt. Een nieuwe strategie op het vlak van bosbouw zal eerstdaags worden aangekondigd.

Een lid van de Franse Senaat is verheugd dat het woonbeleid ook wordt aangepakt. Wat de hernieuwbare energie betreft, moet men aanvaarden dat dit een essentieel onderdeel van de markt is geworden, ook al is het op dit ogenblik nog duur.

Een vertegenwoordiger van de *Nationalrat* van Oostenrijk vraagt of het in stand houden van nucleaire energieproductie houdbaar blijft. Frankrijk zegt van wel, Oostenrijk en Denemarken zijn bijvoorbeeld overtuigd van niet.

De bepaling welke energiemix een land wil gebruiken, hoort tot de soevereiniteit van elke lidstaat. Wel is het zo dat de vrijheid enigszins beperkt wordt

limitée par l'accord 20-20-20 et par les objectifs en matière d'accroissement de l'efficacité énergétique. Il est toutefois évident qu'il faut d'ores et déjà réfléchir à l'après-2020.

Un membre de la Chambre des communes britannique demande si la Commission européenne a déjà réagi face à ceux qui mettent en doute le changement climatique. Il souligne par ailleurs la nécessité d'organiser des analyses d'impact approfondies concernant de nouvelles mesures dans le domaine du développement durable et leurs conséquences pour les petites et moyennes entreprises. Quel est, par exemple, l'impact des parcs d'éoliennes sur le paysage ?

Il y a encore clairement une opposition entre « croyants » et « non-croyants ». Il est cependant évident que les rapports du panel international sur les changements climatiques sont à présent suffisamment étayés et soutenus pour être pris au sérieux. La teneur de ces rapports fait l'objet d'un quasi-consensus.

Concernant les petites et moyennes entreprises, la Commission européenne procède toujours, lorsqu'elle prend des décisions, à une mise en balance des coûts et des bénéfices pour tous les intéressés. Il est un fait que tout le monde subira un préjudice. Mais plus vite on se conformera aux mesures prises, moins le préjudice sera important.

Un membre de la Chambre des représentants italienne appelle l'Union européenne à soutenir suffisamment les États membres qui font des efforts pour changer leur politique.

La Commission européenne est certainement prête à le faire, mais elle est confrontée dans certains cas à un morcellement total de la politique et des mesures prises. La politique des déchets en est un exemple. Cinq États membres utilisent encore des systèmes de décharges à ciel ouvert, et sept États membres ont interdit ces systèmes. Une politique uniforme n'est donc pas pour demain.

Il est évident que la Commission européenne doit soutenir les États membres. Elle peut le faire notamment par le biais d'un soutien et d'avis individualisés en faveur de l'État membre en question.

B. Le marché unique numérique

1. Exposé de Mme Neelie Kroes, vice-présidente de la Commission européenne et commissaire à la Stratégie numérique

Mme Neelie Kroes se félicite que l'économie numérique soit l'un des rares secteurs à pouvoir présenter des chiffres de croissance en ces temps de

door het 20-20-20 akkoord en de doelstellingen inzake de verhoging van energie-efficiëntie. Het is echter vanzelfsprekend dat men nu reeds moet nadenken over de periode na 2020.

Een lid van de Britse House of Commons vraagt of de Europese Commissie al heeft gereageerd op zij die de klimaatverandering in twijfel trekken. Verder wil hij de nadruk leggen op het organiseren van grondige «*impact assessments*» in verband met nieuwe maatregelen op het vlak van duurzaam beleid en de gevolgen voor kleine en middelgrote ondernemingen. Wat zijn bijvoorbeeld de gevolgen van windmolenparken op het landschap ?

Het is duidelijk dat er nog steeds believers en non-believers zijn. Het is echter duidelijk dat de rapporten van het internationaal panel inzake klimaatverandering heden voldoende onderbouwd zijn en voldoende steun genieten om serieus genomen te worden. Er bestaat een quasi consensus rond de inhoud van deze rapporten.

Wat de kleine en middelgrote ondernemingen betreft, maakt de Europese Commissie steeds bij zijn besluitvorming een afweging tussen de kosten en de baten voor alle betrokkenen. Wel is het zo dat iedereen schade zal lijden. Maar hoe sneller men zich in overeenstemming brengt met de genomen maatregelen, hoe geringer de schade zal zijn.

Een lid van de Italiaanse Kamer van volksvertegenwoordigers roept de Europese Unie op om de lidstaten die inspanningen doen om hun beleid te veranderen, voldoende te ondersteunen.

De Europese Commissie is zeker bereid dit te doen, maar wordt geconfronteerd met een soms totale versnippering van beleid en genomen maatregelen. Een voorbeeld hiervan is afvalbeleid. Vijf lidstaten hanteren nog steeds systemen van storten op het land, 7 lidstaten hebben dit verboden. Een uniform beleid is dus niet voor morgen.

Het is duidelijk dat de Europese Commissie lidstaten moet steunen. Dit kan ondermeer via geïndividualiseerd advies en steun aangepast aan de lidstaat in kwestie.

B. De digitale interne markt

1. Uiteenzetting door mevrouw Neelie Kroes, vice-voorzitter van de Europese Commissie en commissaris voor de Digitale Agenda

Mevrouw Neelie Kroes, verheugt er zich over dat de digitale economie één van de weinige sectoren is die groeicijfers kan voorleggen in deze tijden van

crise. Pour générer de la croissance, il faut donc tenir pleinement compte de la révolution numérique.

À l'heure actuelle, l'économie Internet au niveau européen est déjà plus développée que l'économie nationale belge et enregistre une croissance plus rapide que l'économie chinoise. Ce secteur pèse déjà plusieurs centaines de milliards d'euros, et bientôt, il représentera environ 5 % du PIB européen. D'ici 2016, un euro sur dix dépensés dans l'économie le sera par le biais d'Internet.

De plus, des études ont montré que les investissements dans le capital TIC sont ceux qui procurent le meilleur retour en ce moment. On voit apparaître de nouvelles façons de faire des affaires, lesquelles engendrent de nouvelles manières d'innover. Pour deux emplois qu'elle fait disparaître, l'économie numérique en crée cinq nouveaux. Grâce à elle, les petites entreprises voient leur croissance et leurs exportations doubler.

La technologie à large bande ne fait qu'accélérer le processus. Lorsque la disponibilité des réseaux à large bande augmente de 10 %, le PIB croît de 1 à 1,5 %. De surcroît, les consommateurs prennent conscience du fait que les achats en ligne leur permettent de gagner du temps et de l'argent, et leur évitent des soucis. Et ils sont prêts à payer pour ce service.

Le secteur audiovisuel illustre parfaitement cette situation. Cinquante pour cents de la population européenne utilise plusieurs fois par semaine les services de vidéo à la demande. Aux États-Unis, on regarde plus souvent la télévision de cette manière que de façon traditionnelle.

Les soins de santé illustrent, eux aussi, ce phénomène. Grâce à l'utilisation des TIC dans la vie quotidienne, les gens restent plus longtemps actifs et indépendants, et les admissions dans les hôpitaux sont moins nombreuses. Les coûts diminuent aussi nettement.

L'«informatique en nuage» (*Cloud computing*) est la dernière révolution technologique en date. Ce système permet aux entreprises de développer des méthodes de travail flexibles, dynamiques et peu onéreuses. Il réduit considérablement les frais informatiques et augmente la productivité.

La création du marché unique numérique présente donc de nombreux avantages, mais elle nécessite aussi une structure de soutien très développée. Elle requiert, par exemple, une infrastructure à haut débit, du personnel qualifié et un cadre juridique pour assurer la sécurité du commerce en ligne. C'est le rôle des pouvoirs publics d'y veiller.

crisis. Om groei te genereren, moet men dan ook terdege rekening houden met de digitale revolutie.

De Europese digitale interneteconomie is nu reeds groter dan de Belgische nationale economie en groeit sneller dan de Chinese economie. Op dit ogenblik is deze sector reeds honderden miljarden euro's waard. Binnen afzienbare tijd zal zij ongeveer 5 % van het Europese BBP uitmaken. Tegen 2016 zal één euro op tien in de economie worden uitgegeven via internet.

Tegelijkertijd hebben studies uitgewezen dat investeren in ICT kapitaal op dit ogenblik de meeste return biedt. Nieuwe manieren van zaken doen worden ontwikkeld, nieuwe manieren voor innovatie volgen. Voor elke twee jobs die het doet verdwijnen, worden er vijf nieuwe gecreëerd. Kleine ondernemingen zien hun groei en export verdubbelen.

Breedbandtechnologie versnelt alleen maar het proces. Een verhoging van de beschikbaarheid van breedband met 10 % leidt tot een verhoging van 1 à 1.5 % van het BBP. Consumenten komen daarenboven tot het besef dat online handelen hen tijd, geld en zorgen uitspaart. En zij zijn bereid daarvoor te betalen.

Een treffend voorbeeld is de audiovisuele sector. Vijftig procent van de Europese bevolking gebruikt meerder keren per week «*video-on-demand*». In de Verenigde Staten wordt er op deze manier meer naar televisie gekeken dan op een normale wijze.

Een andere illustratie is gezondheidszorg. Het gebruik van ICT in het leven van mensen doet mensen langer actief en onafhankelijk blijven en opnames in het ziekenhuis verminderen. Daarenboven verminderen de kosten drastisch.

«*Cloud computing*» is de laatste revolutionaire ontwikkeling. Bedrijven verwerven op deze manier flexibele, dynamische en goedkope werkmethode. Hierbij worden de kosten voor IT drastisch vermindert en verhoogt de productiviteit.

Er zijn dus heel wat voordelen te onderscheiden bij de introductie van de digitale interne markt. Maar er is ook veel steun nodig om dit mogelijk te maken. Denkt men maar aan hogesnelheidsinfrastructuur, geschoold personeel en een juridisch kader om veilig aan online handel te doen. Het is de taak van de overheid om hiervoor te zorgen.

1.1. Technologie à large bande

Des investissements considérables s'imposent dans le domaine de la technologie à large bande. La vidéo à la demande, l'informatique dans le nuage, les théâtres virtuels, les jeux vidéo en ligne, etc., sont autant de services qui nécessitent une grande bande passante. Le trafic Internet a doublé depuis 2010, et il aura quadruplé d'ici 2015. Le trafic Internet mobile augmentera, lui, deux fois plus rapidement.

Or, nous disposons d'une infrastructure et de réseaux obsolètes. De gros investissements sont nécessaires non seulement pour augmenter la vitesse, mais aussi pour relier les zones reculées au reste du monde.

La Commission européenne a prévu d'investir neuf milliards d'euros dans la technologie à large bande et dans les services publics numériques. L'aspect positif est que chaque euro investi par le secteur public entraîne une multitude d'investissements dans le secteur privé. En outre, chaque euro génère un retour sur investissement élevé.

La connectivité sans fil à Internet mérite une attention particulière. En effet, l'avenir du numérique sera mobile. L'Europe était naguère le leader mondial dans ce domaine et elle peut le redevenir. Un programme visant à permettre une politique efficace en matière de radiospectronomie a déjà été mis sur pied, et des investissements importants ont été prévus pour les nouveaux réseaux 4G.

1.2. Personnel qualifié en informatique et Internet

La demande en personnel qualifié augmente actuellement, tandis que l'offre reste stable. Si rien ne change, il manquera bientôt des centaines de milliers d'informaticiens professionnels, et ce alors que le chômage augmente partout.

Par ailleurs, des études ont révélé qu'un adulte européen sur quatre n'a jamais utilisé Internet. Les personnes qui se trouvent dans cette situation courent un grand risque d'exclusion socio-économique. Les citoyens qui peuvent utiliser Internet ont accès à plus d'emplois, ont la possibilité de nouer plus des contacts sociaux, peuvent plus facilement contacter les services publics, etc.

Pour faire en sorte que toutes ces personnes soient connectées, il faut nommer une personne responsable en la matière dans chaque pays. La Commission européenne a demandé à chaque État membre de désigner un « champion du numérique » à cet effet. Ce projet rencontre un grand succès notamment au Royaume-Uni et en Roumanie.

1.1. Breedbandtechnologie

Wat de breedbandtechnologie betreft, moeten er serieuze investeringen komen. « *Video-on-demand* », « *Cloud computing* », virtuele theaters, online games, ..., alle hebben ze veel bandbreedte nodig. Sinds 2010 is het internetverkeer verdubbeld. Tegen 2015 zal het opnieuw verdubbelen. Mobiel internetverkeer zal tweemaal zo snel evolueren.

Daartegenover staan echter de verouderde infrastructuur en netwerken. Grote investeringen dringen zich op om niet enkel de snelheid te verhogen maar ook om ook de achtergelegen gebieden te verbinden met de rest van de wereld.

De Europese Commissie heeft 9 miljard euro voorzien om te investeren in breedband en in digitale openbare diensten. Het mooie is dat elke euro geïnvesteerd door de publieke sector, een veelheid aan investeringen genereert bij de private sector. Daarenboven kent elke euro een grote return.

Bijzondere aandacht moet gaan naar draadloze internetconnectiviteit. De digitale toekomst zal immers mobiel zijn. Europa was ooit de wereldleider op dit vlak. Zij kan dit opnieuw worden. Een programma dat een efficiënt beleid inzake radiospectronomie moet mogelijk maken is al opgezet, en er zijn belangrijke investeringen gepland in de nieuwe 4G netwerken.

1.2. Geschoold personeel inzake IT en internet

Op dit ogenblik neemt de vraag naar geschoold personeel toe, terwijl het aanbod stabiel blijft. Indien er niets verandert, zal er spoedig een tekort van honderdduizenden IT-professionals ontstaan. En dit terwijl de werkloosheid overal toeneemt.

Daarnaast hebben studies aangeduid dat één op de vier Europese volwassenen nog nooit internet heeft gebruikt. Dit brengt een groot gevaar met zich mee van socio-economische uitsluiting. Burgers die online kunnen gaan, hebben toegang tot meer jobs, sociale contacten, overheidsdiensten, enz.

Om al deze mensen online te krijgen, moet er in elk land iemand komen die hiervoor verantwoordelijk is. De Europese Commissie heeft elke lidstaat opgeroepen een zogenaamde « *Digital Champion* » hiervoor aan te duiden. Ondermeer in het Verenigd Koninkrijk en in Roemenië kent dit een groot succes.

1.3. Cadre juridique concernant l'utilisation de l'informatique

Un marché unique numérique ne peut fonctionner qu'avec un cadre juridique efficace, clair et protecteur. En outre, il convient de lever les obstacles qui entravent encore aujourd'hui le commerce électronique par-delà les frontières nationales. Il est encore et toujours difficile de payer pour des biens et des services achetés à l'étranger, et il est particulièrement compliqué de s'identifier de manière sûre pour utiliser un service à l'étranger. À cause des systèmes de copyright différents, il est pratiquement impossible de télécharger légalement des fichiers numériques.

Le Conseil européen a décidé que le marché unique numérique serait parachevé d'ici 2015. La Présidence danoise en a fait l'une de ses priorités. Des propositions ont été formulées en ce qui concerne les transactions, l'identification et l'authentification. Des propositions en matière de copyright sont en cours d'élaboration. Par ailleurs, les administrations publiques devront aussi passer au numérique.

Tous les décideurs européens cherchent actuellement des solutions pour générer de la croissance. L'économie numérique peut simplifier grandement cette recherche : Internet est l'un des moyens les plus appropriés pour relancer l'économie.

La présence d'une infrastructure informatique suffisamment développée, de personnel qualifié et d'un cadre juridique cohérent sera déterminante pour les entreprises en quête d'une bonne localisation et de nouvelles possibilités d'expansion.

Pour créer véritablement une UE numérique, il faut fournir des efforts à tous les niveaux, c'est-à-dire au niveau européen (promotion des marchés numériques, développement d'un marché unique numérique, suppression des frais mobiles d'itinérance, ...) et au niveau national (développement des compétences numériques, volonté de connecter la population, ...).

2. Échange de vues (1)

Un membre de l'Assemblée nationale de Slovénie constate que l'Union européenne constitue une mosaïque de marchés en ligne. L'harmonisation est une nécessité. Mais l'Internet sans frontières se heurte régulièrement à des obstacles, le dernier en date étant l'accord baptisé ACTA. Quelle est la position de la Commission européenne à ce sujet ? Cela aura-t-il une influence sur la rapidité de développement de l'économie en ligne ?

(1) Les réponses de Mme Neelie Kroes aux questions des participants sont reproduites en italique.

1.3. Juridisch kader voor IT gebruik

Een digitale interne markt kan maar functioneren mits een efficiënt, duidelijk en beschermend juridisch kader. Daarenboven moeten de barrières die er thans nog bestaan om aan e-commerce te doen over de landsgrenzen heen, worden opgeruimd. Het is nog steeds moeilijk om te betalen voor goederen en diensten aangekocht in het buitenland. Het is bijzonder omslachtig om zich op een veilige manier te identificeren om in het buitenland beroep te doen op bepaalde dienstverlening. Verschillende copyright systemen maken dat digitale downloads op een legale manier bijna onmogelijk zijn.

De Europese Raad heeft beslist op de digitale interne markt af te werken tegen 2015. Het Deense voorzitterschap heeft dit tot één van haar prioriteiten gemaakt. Voorstellen zijn gedaan inzake online transacties, identificatie en authenticatie. Voorstellen inzake copyright zijn onderweg. Daarnaast zullen ook de openbare administraties digitaal moeten gaan.

Op dit ogenblik zijn alle beleidsmakers in Europa op zoek naar manieren om groei te genereren. Digitale economie kan deze zoektocht enorm vereenvoudigen. Internet is één van de meest aangewezen middelen om de economie opnieuw aan te wakkeren.

De aanwezigheid van voldoende IT infrastructuur, geschoold personeel en een sluitend juridisch kader zal bepalend zijn voor bedrijven in hun zoektocht naar een goede locatie of in hun streven naar uitbreiding.

Om een echte e-EU te realiseren, moeten op alle niveaus inspanningen worden gedaan : het Europese (promotie van digitale markten, uitbouw van een digitale interne markt, afschaffen van de mobiele roamingkosten, ...) en het nationale (ontwikkelen *e-skills*, mensen verbinden met het internet, ...).

2. Gedachtewisseling (1)

Een lid van de Nationale Assemblee van Slovenië stelt vast dat de Europese Unie een mozaïek is van online markten. Eenmaking is een noodzaak. Maar een internet zonder grenzen wordt geregeld gehinderd, recent nog met de zogenaamde ACTA-overeenkomst. Wat is het standpunt van de Europese Commissie ? Zal dit een invloed hebben op de snelheid van groei van de interneteconomie ?

(1) De antwoorden van mevrouw Neelie Kroes op de vragen van de deelnemers zijn cursief weergegeven.

Un membre du parlement chypriote insiste sur la nécessité de mener des actions et d'obtenir des résultats. L'on recense 150 millions de citoyens de l'Union européenne qui n'ont encore jamais utilisé l'Internet. Il convient d'investir davantage dans ce secteur pour améliorer la vie de tous les citoyens européens.

Un membre du Sénat espagnol observe que 12 % des transactions opérées au sein de l'Union européenne ont un caractère transfrontalier. Ce pourcentage pourrait être grandement amélioré. Il faut transmettre ce message à tous les parlements. Par conséquent, il lui semble que des mesures telles que la généralisation du haut débit sur une période de huit ans ne vont pas assez loin.

En effet, force est de reconnaître que des dossiers tels que les droits d'auteur, le droit des brevets, etc., traînent depuis beaucoup trop longtemps. Il est indispensable de conclure un accord définitif. Mais c'est loin d'être évident dans un monde global où ce sont surtout les États-Unis et les pays asiatiques qui progressent rapidement.

Il est exact qu'un nombre important de citoyens n'ont pas encore accès à l'Internet. Les manquements les plus criants s'observent en régions rurales. Mais il est inacceptable que 31 % des citoyens de l'Union européenne n'utilisent jamais Internet. Les raisons sont multiples, mais souvent, c'est parce que les personnes concernées n'en voient pas l'utilité. Il faut donc convaincre les gens qu'à moyen terme, l'accès à l'Internet améliorera considérablement leur qualité de vie. Il y a également lieu de dissiper la méfiance, ce qui se fera entre autres par une proposition sur la cybersécurité que la Commission européenne formulera à l'automne.

La discussion à propos de l'accord ACTA a son importance. Mais l'on observe encore de grandes différences par rapport à la définition du concept d'« ouverture ». La Cour de Justice aura à examiner la question de la conformité de l'accord ACTA avec les traités en vigueur.

Pour revenir dans le peloton de tête, il faudra à nouveau investir en masse dans la recherche fondamentale et appliquée. Il faut que l'Europe retrouve un rôle de premier plan. Mais cela ne sera pas suffisant. Si l'on veut par exemple résorber une partie du chômage espagnol grâce à l'économie numérique, il faut que les demandeurs d'emploi suivent de nouvelles formations, qu'ils acquièrent des compétences, et il convient de réaliser de sérieux investissements dans le domaine des infrastructures.

Un membre de la Chambre des Lords britannique affirme que pour motiver les PME à commercer davantage en ligne, il faut simplifier considérablement l'accès à l'Internet. Une autre remarque concerne le *roaming* en téléphonie mobile, où l'on a obligé les

Een lid van het parlement van Cyprus benadrukt de nood aan actie en resultaten. Er zijn nog 150 miljoen burgers in de Europese Unie die nog nooit internet hebben gebruikt. Hierin moet meer worden geïnvesteerd om het leven van alle Europese burgers te verbeteren.

Een lid van de Spaanse Senaat merkt op dat 12 % van de transacties in de Europese Unie grensoverschrijdend is. Dit is voor veel verbetering vatbaar. Deze boodschap moet aan alle parlementen worden overgemaakt. Maatregelen zoals het veralgemenen van breedband over een periode van acht jaar lijken dan ook niet verregaand genoeg te zijn.

Het is inderdaad een feit dat dossiers als copyright, patentenrecht enz. al veel te lang aanslepen. Er is nood aan een definitief akkoord. Maar in een globale wereld waar vooral de Verenigde Staten en de Aziatische landen met rasse schreden vooruitgaan, is dit niet evident.

Het klopt dat nog veel burgers geen toegang hebben tot internet. Vooral in de landelijke regio's is dit probleem moeilijk. Maar het is onaanvaardbaar dat 31 % van de burgers in de EU nooit internet gebruiken. De redenen zijn divers, maar vaak is het omdat men het nut ervan niet inziet. Men moet de mensen dan ook overtuigen van het feit dat op middellange termijn de kwaliteit van leven via de toegang tot internet fel zal verbeteren. Maar men moet ook het wantrouwen wegnemen, ondermeer via een voorstel dat de Europese Commissie in het najaar zal doen rond cyberveiligheid.

De discussie rond ACTA is belangrijk. Maar men ziet nog grote verschillen in de definitie van het concept « openheid ». Het Hof van Justitie zal zich moeten buigen over de vraag of ACTA in overeenstemming is met de geldende verdragen.

Om terug tot de top te horen, moet men opnieuw fors investeren in fundamenteel en toegepast onderzoek. Europa moet weer een rol op het voorplan spelen. Maar er is meer nodig. Wil men bijvoorbeeld een gedeelte van de Spaanse werkloosheid counteren met een digitale economie, dan moeten de werkzoekenden nieuwe opleidingen volgen en vaardigheden verwerven, en moet er een serieuze investering komen op het vlak van infrastructuur.

Een lid van de Britse *House of Lords* stelt dat, indien men KMO's wil motiveren om meer online te gaan, de toegang fel vereenvoudigd zal moeten worden. Een andere opmerking betreft het mobiele *roaming*, waarbij de providers verplicht zijn de prijzen

fournisseurs d'accès à réduire les prix et à simplifier le système. Mais qui sera chargé des contrôles? Dispose-t-on d'autres informations à propos de mesures que d'autres pays européens comptent prendre pour faciliter l'accès à l'Internet?

Un membre du Sénat français est d'avis que certains États membres s'efforcent d'attirer chez eux de grands acteurs de la toile, tels qu'Amazon et Google, en adoptant des mesures fiscales en leur faveur. Ceci conduit inévitablement à un manque à gagner pour les autres. Une autre remarque concerne l'absence de cadre juridique pour le concept de «*Cloud Computing*». Il s'agit d'un véritable marché, avec ses propres caractéristiques, et non d'une version très édulcorée d'Internet.

Un membre du Sénat italien se demande si réglementer l'Internet ne conduira pas inévitablement à entraver les libres échanges. D'autres initiatives ont-elles déjà été prises à propos de l'authentification de la signature, notamment dans le cadre de l'Initiative citoyenne, ou à propos de l'organisation d'élections numériques au sein de l'Union européenne?

Actuellement, les autorités italiennes fournissent d'importants efforts pour réduire le fossé entre internautes et non-internautes. De bons résultats ont déjà été enregistrés.

Le concept d'un champion numérique dans chaque État membre faisant la promotion d'une économie en ligne existe déjà au Royaume-Uni et en Roumanie. D'excellents résultats ont été enregistrés et cela a amélioré la visibilité. Ceci montre bien que tout ne doit pas se faire exclusivement à partir de Bruxelles.

Une réglementation sur l'accès des PME à l'Internet est en cours d'élaboration. Elle vise à réaliser des économies et à gagner du temps.

Quant à la fiscalité, il ne s'agit pas d'une compétence de la Commission européenne, mais des États membres. Certaines initiatives peuvent s'avérer judicieuses, comme l'harmonisation des taux de TVA sur les livres et les livres électroniques.

La directive sur la signature électronique sera revue au mois de mai. L'objectif principal de cette modification est d'améliorer la sécurité juridique.

Un membre du Parlement finlandais cite l'exemple du jeu «*Angry Birds*» pour illustrer le long chemin qui reste à parcourir en Europe. Les concepteurs finlandais de ce produit à succès doivent d'abord conquérir le marché des États-Unis afin de disposer de suffisamment de fonds pour conquérir les marchés européens. Les choses devraient pouvoir se passer autrement. D'autres questions ont trait aux principaux concurrents du copyright européen, au fait que les adresses IP ne sont pas inépuisables et à la manière

te verlagen en het systeem te vereenvoudigen. Maar wie zal dit controleren, Zijn er nog gegevens betreft over maatregelen die andere Europese landen zullen nemen om de toegang tot internet te vergemakkelijken?

Een lid van de Senaat van Frankrijk is van oordeel dat sommige lidstaten ernaar streven grote internetspelers zoals Amazon en Google via fiscale gunstmaatregelen naar hen te lokken. Dit leidt onvermijdelijk tot inkomensverlies bij anderen. Een andere opmerking betreft het ontbreken van een juridisch kader voor zogenaamd «*Cloud Computing*». Dit is een echte markt met eigen karakteristieken, en geen flauw afkooksel van internet.

Een lid van de Italiaanse Senaat vraagt of een regelgeving inzake internet overmatig niet zal leiden tot een beperking van het vrij verkeer. Zijn er verder al initiatieven genomen inzake het authenticeren van de handtekening, ondermeer in het kader van het Burgerinitiatief, of inzake de organisatie van digitale verkiezingen in de Europese Unie?

De Italiaanse overheid is grote inspanningen aan het leveren om de kloof tussen gebruikers en niet-gebruikers van het internet te verkleinen. Er zijn al goede resultaten geboekt.

Het concept van een digitale kampioen in elke lidstaat die de promotor is van een e-economie, bestaat reeds in het Verenigd Koninkrijk en Roemenië. Er worden goede resultaten geboekt, en de visibiliteit is groter geworden. Dit is een goed voorbeeld van het feit dat niet alles gedaan moet worden vanuit Brussel.

Er is regelgeving in de maak inzake de toegang van KMO's tot het internet. Dit heeft tot doel geld uit te sparen en tijd te winnen.

Wat de fiscaliteit betreft, dit is geen bevoegdheid van de Europese Commissie maar van de lidstaten. Bepaalde initiatieven kunnen zinvol zijn, zoals de gelijkschakeling van de BTW op boeken en e-boeken.

De richtlijn inzake de elektronische handtekening zal in mei worden herzien. Vooral de rechtszekerheid zal verbeterd worden.

Een lid van het Fins parlement haalt het voorbeeld aan van de «*Angry Birds*» om te illustreren dat men in Europa nog een hele weg te gaan heeft. De Finse makers van deze succesvolle merchandise moeten eerst de markt in de Verenigde Staten veroveren om zo voldoende fondsen te hebben om de Europese markten te veroveren. Dit moet ander kunnen. Bijkomende vragen betreffen de voornaamste concurrenten van het Europese copyright, wat te doen met het feit dat IP-adressen niet onuitputtelijk zijn, en hoe het vertrouwen

dont on peut accroître la confiance des citoyens, qui entendent souvent parler de fraude sur l'Internet et de cybercriminalité.

Un membre du Sénat italien souligne la nécessité d'investir dans les jeunes en vue de développer ce marché.

Un membre du Parlement européen considère que la mission de Mme Kroes compte parmi les attributions les plus importantes au sein de la Commission européenne. Deux dossiers importants doivent être mis en exergue. Le premier concerne la réponse à trouver au niveau européen à la problématique relative aux droits de propriété intellectuelle, à la libre utilisation de l'Internet et au moyen de garantir un espace de créativité pour tous. Le second dossier concerne le *roaming*, à propos duquel il faut oser se demander pourquoi il est encore nécessaire sur un marché unique.

Un membre du parlement slovaque estime qu'un système de paiement convivial par carte de crédit ou par d'autres moyens de paiement peut contribuer à promouvoir l'utilisation de l'Internet. Or, ce point laisse souvent à désirer.

Un membre du parlement irlandais se dit convaincu qu'il n'y a pas de récession sur l'Internet. Le commerce électronique doit être développé plus avant, et cela passe notamment par une meilleure protection des contrats, la description des démarches à entreprendre en cas de perte financière, etc.

Une deuxième remarque concerne la pénurie de main-d'œuvre qualifiée et le fait que l'on n'investit pas encore suffisamment dans le capital humain. Que fait l'Union européenne en matière de planification de carrière, d'élaboration de formations, etc. ?

Il est exact qu'il faut mettre l'accent sur les jeunes générations, les former et leur faire prendre conscience de ce nouvel aspect dans leur vie. On peut citer l'exemple de Singapour, où une numérisation poussée a été mise en œuvre dans l'enseignement il y a dix ans. Ce pays en récolte à présent les fruits : il se classe dans le top dix en ce qui concerne l'utilisation de l'Internet et le degré de scolarité de ses ressortissants. Il faut cependant veiller, dans le même temps, à ce que les jeunes ne soient pas trop nombreux à quitter prématurément le système scolaire. Il ne faut pas non plus oublier les personnes plus âgées. Des études ont par exemple montré que l'utilisation de technologies numériques dans le domaine des communications, des soins de santé, etc., permet aux personnes plus âgées de continuer à fonctionner de manière autonome dans la société.

bij de burger te vergroten met al die berichten rond internetfraude en cybercriminaliteit.

Een lid van de Italiaanse Senaat benadrukt de noodzaak om te investeren in de jongeren om deze markt te ontwikkelen.

Een lid van het Europees Parlement beschouwt het takenpakket van mevrouw Kroes als een van de belangrijkste in de Europese Commissie. Twee belangrijke dossiers moeten worden benadrukt. Er is de zoektocht naar een Europees antwoord op het probleem van de intellectuele eigendomsrechten, vrij gebruik van het internet en het garanderen van ruimte voor creativiteit voor iedereen. Een tweede dossier betreft de *roaming*, waarbij men de vraag moet durven stellen waarom men in een interne markt nog *roaming* nodig heeft.

Een lid van het Parlement van Slowakije is van oordeel dat een bijkomende factor in de promotie van internetgebruik, kan liggen in het consumentvriendelijk betalen met kredietkaart en andere middelen. Dit laat geregeld te wensen over.

Een lid van het Iers Parlement is ervan overtuigd dat er geen recessie bestaat op het internet. E-commerce moet wel verder ontwikkeld worden via ondermeer een betere beveiliging van contracten, wat te doen bij het verlies van geld, enz.

Een tweede opmerking betreft het gebrek aan geschoolde krachten en het feit dat men nog niet genoeg investeert in menselijk kapitaal. Wat doet de Europese Unie op het vlak van carrièreplanning, ontwikkeling van opleidingen, enz. ?

Het is correct dat men de nadruk moet leggen op de jongere generaties en hen moet onderrichten en bewust maken van dit nieuwe aspect in hun leven. Men kan een voorbeeld nemen aan Singapore waar men tien jaar geleden een grondige digitalisering heeft doorgevoerd in het onderwijs. Dit maakt dat dit land vandaag in de top 10 staat van internetgebruik en scholingsgraad van zijn onderdanen. Men moet echter er tegelijk voor zorgen dat men niet te veel vroegtijdige schoolverlaters krijgt. Ook mag men de ouderen niet vergeten. Studies hebben bijvoorbeeld aangetoond dat een gebruik van digitale middelen in communicatie, gezondheidszorg, enz., ervoor zorgen dat deze ouderen in de maatschappij zelfstandig kunnen blijven functioneren.

Il est exact qu'il y a encore beaucoup de pain sur la planche pour accroître la confiance du citoyen dans l'Internet. Les cas de cybercriminalité, de pornographie illégale, etc., sont malheureusement encore trop nombreux.

Concernant le roaming, il ne devrait effectivement pas exister dans un monde idéal. Mais le marché unique n'est pas encore totalement réalisé, et des frontières subsisteront dans une certaine mesure. De nouvelles frontières se dressent d'ailleurs sans cesse, comme ce fut encore le cas récemment dans le cadre du débat sur le copyright. La Commission européenne entend cependant laisser jouer pleinement la concurrence en 2013 à l'occasion du débat sur le roaming.

Concernant la problématique des adresses IP, il faut savoir qu'elle est suivie de près par la Commission européenne.

Un membre du parlement serbe souligne que les pays candidats à l'adhésion doivent être associés au suivi de cette problématique. Il est conscient que chaque pays doit fournir les efforts qu'il est en mesure de fournir, mais l'Europe doit apporter un soutien suffisant.

Un représentant du parlement croate souligne que le commerce électronique connaît une croissance exponentielle en Croatie. Cela s'explique par le fait que les marchés présentent une orientation transnationale marquée, que les frais administratifs sont réduits au maximum et qu'il existe une grande volonté de développer un système efficace d'administration électronique (« *e-government* »).

Un membre du Bundestag souligne que la question n'est pas de savoir si nous voulons nous engager dans la voie du numérique, mais comment nous pouvons le faire au mieux. Une question posée incidemment porte sur la capacité de notre réseau énergétique à soutenir cette évolution. En ce qui concerne l'ACTA, il est positif que la Cour de Justice ait à se prononcer à ce sujet, mais l'arrêt ne peut pas se faire attendre trop longtemps.

Un membre du parlement estonien demande si l'on ne peut pas adopter une signature numérique paneuropéenne. Cela pourrait « *booster* » le secteur de l'Internet. L'Estonie en a fait l'expérience lors de l'introduction de la signature numérique nationale en 1999.

Un membre du Sénat roumain espère que Mme Kroes pourra donner davantage de visibilité à son action. Peu de personnes semblent être au courant de sa stratégie et des résultats engrangés. Dans ce contexte, un dialogue s'impose avec la commissaire en charge de la justice en ce qui concerne l'introduction d'une justice en ligne.

Het klopt dat er nog veel moet gebeuren om het vertrouwen van de burger in internet te vergroten. Jammer genoeg zijn er nog te veel gevallen van cybercriminaliteit, illegale porno, enz.

In een ideale wereld zou men inderdaad geen roaming moeten kennen. Maar de interne markt is er nog niet helemaal, en grenzen zullen tot op zekere hoogte blijven bestaan. Er worden trouwens steeds nieuwe grenzen gemaakt, zoals recent nog in het kader van het debat inzake copyright. Wel is het zo dat de Europese Commissie in 2013 de mededinging voluit wil laten spelen in het roaming-debat.

De problematiek rond de IP-adressen wordt van nabij door de Europese Commissie opgevolgd.

Een lid van het parlement van Servië benadrukt dat deze problematiek ook in samenspraak met de kandidaat-lidstaten moet worden opgevolgd. Er is het besef dat elk land de inspanningen moet doen die het kan, maar er moet voldoende ondersteuning vanuit Europa komen.

Een vertegenwoordiger van het parlement van Kroatië stelt dat *e-business* in Kroatië een enorme groei kent. Dit komt omdat de markten bijzonder transnationaal gericht zijn, omdat de administratieve kosten tot een minimum zijn beperkt en omdat er een grote wil is om een efficiënt systeem van *e-government* te ontwikkelen.

Een lid van de Duitse *Bundestag* benadrukt dat het geen zaak is van of we willen digitaal gaan, maar hoe we dit het best doen. Een vraagje in de marge heeft te maken met het feit of ons energienetwerk in staat is deze evolutie te voeden? Wat ACTA betreft, is het goed dat het Hof van Justitie zich hierover uitspreekt, maar het arrest mag niet te lang op zich laten wachten.

Een lid van het parlement van Estland vraagt of men niet kan gaan naar een paneuropese digitale handtekening. Dit kan een boost creëren in de internetsector. Estland heeft dit mogen ervaren bij de invoering van de nationale digitale handtekening in 1999.

Een lid van de Roemeense Senaat hoopt dat mevrouw Kroes meer zichtbaarheid zal kunnen geven aan hetgeen zij allemaal doet. Weinig mensen lijken op de hoogte van haar strategie en resultaten. In die context dringt een dialoog met de bevoegde commissaris voor justitie aangaande de introductie van *e-justice*, zich op.

Un membre du parlement letton considère que l'instauration d'un vote électronique pour les élections européennes serait un moyen de mieux faire connaître ce mode de scrutin et d'accroître sensiblement le taux de participation dans les différents pays. Cela nécessite cependant un système suffisamment sûr et sécurisé.

Un membre de la Chambre des Communes britannique demande si l'on s'attelle, au niveau européen, au problème du «*snooping*», c'est-à-dire le fait de tenter d'accéder illégalement aux comptes de messagerie électronique des citoyens.

Les candidats à l'adhésion ne doivent pas attendre d'être membres de l'Union européenne pour adopter et appliquer la stratégie européenne en matière de technologies numériques. L'exemple de Singapour prouve que chaque État membre peut déjà réaliser beaucoup de choses par lui-même.

La gouvernance électronique peut effectivement être un bon catalyseur pour rapprocher le citoyen de l'Internet. Mais cela doit se faire dans un environnement sûr, où le risque de fraude et de tromperie est exclu.

Par le passé, l'Estonie a adopté une série d'initiatives magnifiques qui sont riches d'enseignement pour l'Europe. Un certain nombre d'entre elles sont d'ailleurs en train d'être traduites en propositions européennes applicables dans l'ensemble de l'Union européenne.

En ce qui concerne le vote électronique, aucune proposition concrète n'a encore été formulée, mais l'initiative citoyenne permet déjà des apports et une participation importants.

*Le «*snooping*» est une manière répréhensible d'utiliser l'Internet, contre laquelle il faut lutter. Elle ne peut être utilisée par la police que dans le cadre d'une enquête sur des activités criminelles.*

*Le débat relatif à l'ACTA est particulièrement difficile et sensible. Il va de soi que l'Internet doit rester ouvert et neutre, mais il faut également comprendre les raisons sous-jacentes à l'introduction de cet accord. Le «*champion du numérique*» désigné dans chaque pays, qui est habilité à adopter certains points de vue en tant que personne indépendante, peut jouer un rôle important à cet égard.*

C. Adoption de la contribution et des conclusions de la XLVII^e COSAC

1. CONTRIBUTION À LA XLVII^e COSAC

1.1. Relance du marché unique

La COSAC reconnaît que ces vingt dernières années, le marché unique a joué un rôle moteur dans

Een lid van het Lets parlement ziet in de invoering van een e-vote voor de Europese verkiezingen een kans om deze manier van stemmen beter bekend te maken en de participatiegraad in de verschillende landen substantieel te verhogen. Hiervoor is echter wel een voldoende veilig en beveiligd systeem nodig.

Een lid van de Britse House of Commons vraagt of het probleem van de «*snooping*», waarbij men illegaal toegang probeert te krijgen tot de *email-accounts* van de burger, op Europees niveau wordt aangepakt.

Kandidaat-lidstaten moeten niet wachten tot ze lid zijn van de Europese Unie om de Europese digitale aanpak over te nemen en toe te passen. Singapore toont aan dat elke lidstaat zelf zeer veel kan doen.

E-government kan inderdaad een goede katalysator zijn om de burger meer bij het internetgebeuren te betrekken. Maar dit moet dan wel gebeuren in een veilige omgeving zonder risico op fraude of bedrog.

Estland heeft een aantal schitterende initiatieven genomen in het verleden waarvan Europa veel kan leren. Een aantal ervan worden thans vertaald naar Europese voorstellen toepasbaar in de hele Europese Unie.

Inzake e-voting is er nog geen concreet voorstel, maar via het Burgerinitiatief is er al veel input en betrokkenheid mogelijk.

*«*Snooping*» is een verwerpelijke manier van internetgebruik dat moet worden bestreden. Enkel in geval van onderzoek naar criminele activiteiten, kan dit door de politie worden gebruikt.*

De ACTA-discussie is bijzonder moeilijk en gevoelig. Het spreekt voor zich dat internet open en neutraal moet blijven, maar de basisredenen om ACTA in te voeren, zijn ook te begrijpen. Belangrijk hierbij kan de rol zijn van de zogenaamde digitale kampioen in elk land, die als onafhankelijk persoon bepaalde standpunten kan innemen.

C. Aanneming van de bijdrage en de conclusies van de XLVII^e COSAC

1. BIJDRAGE VAN DE XLVII^e COSAC

1.1. Herstel van de interne markt

De COSAC erkent dat de interne markt de laatste twintig jaar een drijvende kracht is geweest voor de

l'intégration européenne en facilitant la libre circulation des marchandises, des personnes, des services et des capitaux et en stimulant la croissance économique et l'emploi en Europe ainsi que dans d'autres régions du monde.

Avec les politiques de cohésion sociale et la participation démocratique des populations, le marché unique constitue un élément essentiel dans la lutte contre les effets de la crise économique et financière actuelle dans le cadre de la « Stratégie Europe 2020 ». Dès lors, la COSAC se félicite de l'Acte pour le marché unique adopté par la Commission européenne, lequel cherche à revigorer le marché unique qui a un rôle clé à jouer dans la promotion de la croissance et de l'emploi en Europe.

La COSAC note que les considérations politiques concernant les initiatives entreprises dans ce domaine pourraient donner lieu à des discussions de fond au sein des Parlements nationaux et du Parlement européen.

La COSAC estime que les douze actions prioritaires contenues dans l'Acte pour le marché unique seront essentielles pour soutenir la croissance et l'emploi en Europe.

Dès lors, la COSAC encourage vivement le Conseil et le Parlement européen à mener à bien les douze actions clés prioritaires identifiées dans l'Acte pour le marché unique dans les plus brefs délais, sans préjudice du principe de subsidiarité, afin de donner une nouvelle impulsion à l'économie européenne et de la redynamiser.

Toutefois, la COSAC note que le marché unique recèle toujours un potentiel inexploité et se félicite dès lors du projet de la Commission visant à approfondir davantage encore le marché unique en dressant avant la fin 2012 le bilan des progrès accomplis dans le cadre de l'Acte pour le marché unique en vue de présenter un ensemble complet de nouvelles propositions pour les actions prioritaires.

La COSAC appelle les Parlements nationaux et le Parlement européen à envisager la manière dont il serait possible de renforcer la confiance des citoyens et les opportunités des consommateurs sur le marché unique et de les sensibiliser davantage aux possibilités qui leur sont offertes par celui-ci.

La COSAC souligne l'importance de la dimension sociale du marché unique dans l'objectif général de mise en place d'un marché unique solide et durable en termes sociaux, économiques et environnementaux.

Europese eenmaking doordat zijn het verkeer van goederen, personen, diensten en kapitaal vergemakkelijkt en de economische groei en de werkgelegenheid in Europa en andere regio's van de wereld stimuleert.

Samen met het sociale cohesiebeleid en de democratische participatie van de bevolking is de interne markt een essentieel onderdeel van de strijd tegen de gevolgen van de huidige economische en financiële crisis in het kader van de « Strategie Europa 2020 ». De COSAC is dan ook verheugd over de door de Europese Commissie aangenomen Akte voor de Interne Markt, die tot doel heeft om de interne markt, die een sleutelrol in het bevorderen van groei en werkgelegenheid in Europa speelt, nieuw leven in te blazen.

De COSAC merkt op dat de politieke overwegingen betreffende initiatieven op dit vlak aanleiding kunnen geven tot grondige besprekingen in de nationale Parlementen en in het Europees Parlement.

De COSAC meent dat de twaalf prioriteiten in de Akte voor de Interne Markt essentieel zullen zijn om de groei en de werkgelegenheid in Europa te ondersteunen.

De COSAC moedigt de Raad en het Europees Parlement aan om de twaalf prioriteiten van de Akte voor de Interne Markt zo spoedig mogelijk uit te voeren, zonder afbreuk te doen aan het subsidiariteitsbeginsel, om een nieuwe impuls en dynamiek te geven aan de Europese economie.

De COSAC merkt echter op dat de interne markt nog steeds een onontgonnen potentieel bevat en is dan ook verheugd dat de Commissie de interne markt nog wil uitdiepen door eind 2012 een balans op te maken van de vorderingen in het raam van de Akte met het oog op een volledig pakket van nieuwe voorstellen van prioriteiten.

De COSAC roept de nationale Parlementen en het Europees Parlement op na te gaan hoe het vertrouwen van de burgers kan worden hersteld, welke opportuniteiten verbruikers op de interne markt hebben en hoe men hen bewuster kan maken van de mogelijkheden ervan.

De COSAC beklemtoont het belang van de sociale dimensie van de interne markt met als algemeen doel de totstandkoming van een stevige en duurzame interne markt op sociaal, economisch en milieuvlak.

1.2. Marché unique des services

La COSAC souligne qu'un marché unique des services efficace est une condition *sine qua non* à la création de croissance et d'emplois en Europe. C'est pourquoi la COSAC appelle tous les États membres à veiller à une mise en œuvre intégrale de la directive Services.

En outre, la COSAC se félicite de la proposition de la Commission visant à élargir aux services un système européen de normalisation amélioré et à rendre ainsi les procédures de normalisation plus efficaces, efficaces, inclusives et respectueuses des délais.

La COSAC attend avec intérêt la présentation du rapport de la Commission sur la directive Services au Conseil européen du mois de juin.

1.3. Croissance durable et économie verte

La COSAC se félicite de l'objectif que s'est fixé l'Union européenne de promouvoir la transition vers une économie verte et efficace dans l'utilisation des ressources en Europe. La COSAC appuie la création d'un marché unique durable via le développement d'une économie de la connaissance verte, inclusive et à faible intensité de carbone.

La COSAC se félicite de la feuille de route pour une Europe efficace dans l'utilisation des ressources adoptée par la Commission, qui se fonde sur un grand nombre d'instruments en vigueur, tels que la législation sur les déchets, les marchés publics verts, les programmes de recherche et l'éco-conception, et appelle de ses vœux des actions continues pour une politique énergétique européenne ambitieuse et complète, qui vise la création de l'infrastructure énergétique intégrée et le marché unique de l'énergie tenant compte des ressources et de la situation économique de chaque État membre.

1.4. Marché unique numérique

La COSAC souligne la nécessité de mettre en place, d'ici 2015, un marché numérique véritablement unique et sécurisé, qui selon les estimations de la Commission pourrait avoir une valeur de quelque 110 milliards d'euros par an, en vue de faciliter l'utilisation transfrontalière des services en ligne, de garantir les paiements en ligne et de créer un mécanisme efficace de règlement des différends.

Afin d'exploiter intégralement le potentiel de l'économie numérique, la COSAC appelle la Commission et les États membres à garantir une rapide mise en œuvre du plan d'action de la Commission sur le commerce électronique en vue d'éliminer les obstacles

1.2. De interne dienstenmarkt

De COSAC wijst erop dat een doeltreffende interne dienstenmarkt de essentiële voorwaarde is om groei en werkgelegenheid in Europa te bevorderen. Daarom roept de COSAC alle lidstaten op om toe te zien op de volledige tenuitvoerlegging van de dienstenrichtlijn.

De COSAC is bovendien verheugd over het voorstel van de Commissie om een verbeterd Europees normalisatiesysteem uit te breiden tot de diensten en om zo de normalisatieprocedures efficiënter, inclusiever en meer termijngebonden te maken.

De COSAC wacht met belangstelling op de presentatie van het verslag van de Commissie over de dienstenrichtlijn tijdens de Europese Raad van juni.

1.3. Duurzame groei en groene economie

De COSAC verheugt zich over de doelstelling van de Europese Unie om de overgang aan te moedigen naar een groene economie die efficiënt omgaat met grondstoffen in Europa. De COSAC steunt de oprichting van een duurzame interne markt door middel van de ontwikkeling van een groene kenniseconomie die inclusief is en weinig koolstof verbruikt.

De COSAC verheugt zich over het door de Commissie goedgekeurde stappenplan voor een doeltreffend gebruik van grondstoffen, dat gebaseerd is op een groot aantal bestaande instrumenten, zoals de wetgeving op afval, de groene overheidsaanbestedingen, de onderzoeksprogramma's en «*eco-conception*», en roept op tot aanhoudende initiatieven voor een ambitieus en volledig Europees energiebeleid, met het oog op de totstandkoming van een geïntegreerde energie-infrastructure en een interne energiemarkt, rekening houdend met de rijkdommen en de economische toestand van elke lidstaat.

1.4. Interne digitale markt

De COSAC dringt aan op de noodzaak om tegen 2015 een volwaardige interne en beveiligde digitale markt tot stand te brengen, die volgens ramingen van de Commissie een waarde van zo'n 100 miljard euro per jaar zou hebben, met het oog op een gemakkelijker grensoverschrijdend gebruik van online diensten, het waarborgen van *online* betalingen en een doeltreffende geschillenregeling.

Om de mogelijkheden van de digitale economie volledig te benutten, roept de COSAC de Commissie en de lidstaten op om snel werk te maken van het actieplan van de Commissie betreffende de elektronische handel, zodat de obstakels die de ontwikkeling

qui ralentissent le développement de l'économie numérique en Europe.

La COSAC se réjouit de la présentation d'ici juin 2012 d'une nouvelle proposition sur la signature électronique, sur l'adoption de règles relatives au règlement en ligne des différends et sur l'itinérance.

1.5. Transposition et application

La COSAC se félicite du « bilan de la gouvernance » 2011 établi par la Commission, qui pour la première fois a présenté une vision globale des différents instruments utilisés dans le « cycle de la gouvernance du marché unique », qui comprennent notamment le tableau d'affichage du marché intérieur, le rapport annuel Solvit, et le site Internet « L'Europe est à vous ». Toutefois, la COSAC note qu'un renforcement du contrôle du respect de la législation sur le marché unique s'impose. C'est pourquoi elle se félicite de l'engagement de la Commission à améliorer les aspects du marché unique liés à la gouvernance dans le but de réduire le nombre des procédures d'infraction engagées.

La COSAC appelle les États membres à améliorer leur transposition et leur application de la législation européenne afin de garantir des conditions de concurrence équitables pour tous les acteurs du marché unique. La COSAC déplore que seize États membres n'aient pas atteint en 2011 l'objectif fixé par le Conseil européen d'un déficit de transposition ne dépassant pas 1 %. Dès lors, la COSAC appuie les efforts déployés par la Commission pour inciter les États membres à faire passer le déficit de transposition en-deçà de l'objectif de 1 % et réduire les retards de transposition.

La COSAC prend note des objectifs chiffrés limitant le niveau des déficits de transposition des directives et de conformité de la législation nationale à 0,5 %, conformément à la communication de la Commission sur l'Acte pour le marché unique.

La COSAC se félicite de savoir que la Commission présentera un rapport au Conseil européen au mois de juin sur les moyens envisageables pour renforcer la mise en œuvre de la législation sur le marché unique et améliorer son application.

La COSAC appelle à une intensification du dialogue sur la manière d'améliorer la mise en œuvre et l'application par les États membres de la législation sur le marché unique.

1.6. Proposition de renforcement du dialogue politique avec la Commission européenne

La COSAC encourage la Commission à renforcer davantage encore le dialogue politique actuel entre les Parlements nationaux et la Commission. Plus particu-

van de digitale economie in Europa belemmeren, worden weggewerkt.

De COSAC verheugt zich over de de indiening tegen juni 2012 van een nieuw voorstel over de digitale handtekening, het aannemen van de regels betreffende de *online* regeling van geschillen en over *roaming*.

1.5. Omzetting en toepassing

De COSAC verheugt zich over de « *governance-balans* » 2011 van de Commissie, die voor het eerst een omvattend beeld geeft van de verschillende instrumenten van de « *governance* cyclus van de interne markt », waaronder het scorebord van de interne markt, het jaarlijks Solvit-verslag, en de website « Uw Europa ». De COSAC merkt echter op dat een betere controle van de naleving van de wetgeving op de interne markt vereist is. Zij is dan ook verheugd over de belofte van de Commissie om de *governance*-aspecten van de interne markt te verbeteren om het aantal inbreukprocedures te verminderen.

De COSAC roept de lidstaten op de omzetting en de toepassing van de Europese wetgeving te verbeteren om eerlijke mededingingsvoorwaarden voor iedereen op de interne markt te waarborgen. De COSAC betreurt dat zestien lidstaten in 2011 de doelstelling van de Europese Raad van maximum 1 % omzettingstekort niet hebben gehaald. De COSAC steunt dan ook de inspanningen van de Commissie om de lidstaten aan te zetten dit tekort onder de 1 % te brengen en de vertragingen in de omzettingen weg te werken.

De COSAC neemt akte van de doelstelling om de tekorten in de omzetting van richtlijnen en overeenstemming van de nationale wetgevingen te beperken tot 0,5 %, overeenkomstig de mededeling van de Commissie betreffende de Akte voor de Interne Markt.

De COSAC is verheugd te weten dat de Commissie aan de Europese Raad in juni een verslag zal voorstellen over de mogelijke middelen om de wetgeving op de interne markt te versterken en de toepassing ervan te verbeteren.

De COSAC roept op tot een intensievere dialoog over de manier waarop de tenuitvoerlegging en de toepassing van de wetgeving op de interne markt door de lidstaten kan worden verbeterd.

1.6. Voorstel tot versterking van de politieke dialoog met de Europese Commissie

De COSAC moedigt de Commissie aan de huidige politieke dialoog tussen de nationale Parlementen en de Commissie nog meer te versterken. Het zou in het

lièrement, il serait souhaitable de renforcer le dialogue sur le semestre européen ainsi que sur la mise en œuvre et l'application des règles liées au marché unique.

La COSAC estime que la coopération interparlementaire entre les Parlements nationaux et le Parlement européen constitue l'un des instruments essentiels du processus d'échange de pratiques d'excellence à l'échelon européen. Par exemple, des réunions récentes sur le semestre européen ont permis de développer cette coopération en matière de politiques budgétaire, économique et de l'emploi au sein de l'Union européenne.

S'agissant du semestre européen, il pourrait être envisagé qu'un membre de la Commission européenne ou, par accord, un haut fonctionnaire se présente devant la commission compétente d'un Parlement national afin de répondre à des questions sur l'Examen annuel de la croissance de la Commission ou sur les Recommandations par pays formulées par cette dernière sur la base des programmes de réforme nationaux et des programmes de stabilité et de convergence présentés par les États membres.

La COSAC appelle la Commission à offrir aux parlements nationaux la possibilité de lui soumettre des requêtes écrites sur les propositions législatives et les documents de consultation (y compris le semestre européen) ainsi que sur la mise en œuvre et l'application de la réglementation relative au marché unique.

La COSAC pense qu'il est particulièrement important de permettre aux parlements nationaux (dans le cadre du dialogue politique) de présenter leurs points de vues à la phase pré-législative des propositions européennes, et invite dès lors la Commission à avertir les Parlements nationaux concernant toutes les consultations publiques lors de leur lancement et à rendre publiques les contributions reçues des Parlements nationaux concernant les documents de consultation. La COSAC prend note du rôle important joué par les Parlements nationaux dans l'avis exprimé par les États membres sur les affaires européennes.

La COSAC invite la Commission à rendre publiques les contributions reçues des Parlements nationaux dans une rubrique spécifique de son site web, qui fait état des résultats des consultations. La COSAC invite également la Commission à veiller à ce que l'exposé des motifs accompagnant toute proposition ultérieure de la Commission fasse explicitement référence, lorsqu'il y a lieu, aux contributions des Parlements nationaux concernant les consultations. Une telle référence soulignerait la valeur particulière des contributions des Parlements nationaux dans le cadre du dialogue politique.

bijzonder wenselijk zijn de dialoog over het Europese semester en over de tenuitvoerlegging en toepassing van de regels inzake de interne markt te versterken.

De COSAC meent dat de interparlementaire samenwerking tussen nationale Parlementen en het Europese Parlement een essentieel onderdeel vormt van de uitwisseling van *best practices* op Europees niveau. Recente vergaderingen over het Europese semester hebben bijvoorbeeld geleid tot een ontwikkeling van deze samenwerking op het vlak van begrotingsbeleid, economie en werkgelegenheid in de Europese Unie.

Wat het Europees semester betreft, kan worden overwogen dat een lid van de Europese Commissie of een hoge functionaris verschijnt voor de bevoegde commissie van een nationaal Parlement om er vragen te beantwoorden over de jaarlijkse groeianalyse van de Commissie of over de Aanbevelingen per land die de Commissie maakt op grond van de nationale hervormingsplannen en de stabiliteit- en convergentieprogramma's die de lidstaten hebben ingediend.

De COSAC roept de Commissie op de nationale parlementen de mogelijkheid te geven haar schriftelijke verzoeken voor te leggen over wetsvoorstellen en raadplegingsdocumenten (met inbegrip van het Europees semester), alsook over de tenuitvoerlegging en toepassing van de regelgeving betreffende de interne markt.

De COSAC meent dat het heel belangrijk is de nationale parlementen (in het kader van de politieke dialoog) de mogelijkheid te geven hun standpunten kenbaar te maken in de pre-wetgevende fase van de Europese voorstellen, en vraagt de Commissie dan ook om de nationale Parlementen op de hoogte te brengen van alle openbare raadplegingen bij het opstarten ervan, en om alle bijdragen van de nationale Parlementen betreffende de raadplegingsdocumenten openbaar te maken. De COSAC neemt akte van de belangrijke rol van de nationale Parlementen in het advies van de lidstaten over Europese aangelegenheden.

De COSAC verzoekt de Commissie de bijdragen van de nationale Parlementen bekend te maken op een specifieke afdeling van haar website, waarop de resultaten van de raadplegingen staan. De COSAC verzoekt de Commissie ook om erop toe te zien dat de memorie van toelichting bij elk toekomstig voorstel van de Commissie in voorkomend geval uitdrukkelijk verwijst naar de bijdragen van de nationale Parlementen betreffende de raadplegingen. Een dergelijke verwijzing zou de bijzondere waarde van de bijdragen van de nationale Parlementen in het raam van de politieke dialoog benadrukken.

2. CONCLUSIONS DE LA XLVII^e COSAC

2.1. Rapport semestriel

La COSAC se félicite du 17^e rapport semestriel rédigé par le secrétariat de la COSAC et remercie ce dernier pour son excellent travail. Le rapport comprend des informations détaillées sur le flux d'information entrant et sortant des Parlements nationaux en ce qui concerne les documents européens ainsi que sur l'implication des parlements nationaux dans la relance du marché unique.

2.2. Accès des Parlements nationaux aux documents européens et aux documents relatifs à l'Union européenne

La COSAC note que l'échange d'informations entre les parlements nationaux est de plus en plus fréquent. Cet échange est essentiel vu le renforcement de leur rôle prévu dans le Traité de Lisbonne.

La COSAC souligne que l'accès aux documents européens et aux documents relatifs à l'Union européenne produits par les gouvernements est indispensable pour garantir aux Parlements nationaux la possibilité d'exercer leurs fonctions de contrôle.

La COSAC note l'utilisation fréquente et variée des documents transmis directement par la Commission européenne aux Parlements nationaux et se félicite des modalités de transmission formalisées incluses dans le Traité de Lisbonne.

La COSAC reconnaît qu'il appartient à chaque État membre de déterminer indépendamment les modalités d'accès parlementaire aux documents européens et aux documents relatifs à l'Union européenne. S'agissant de l'accès aux documents du Conseil, la COSAC note que vingt-huit parlements nationaux/chambres ont accès aux documents « LIMITE », soit 70 % de tous les Parlements/chambres (un pourcentage important). Elle note également que dix-sept des quarante parlements nationaux/chambres ont accès aux documents « RESTREINT UE », contre huit Parlements/chambres dans le cas des documents « CONFIDENTIEL UE ».

La COSAC souligne que plusieurs parlements ont accès aux documents du Conseil et/ou aux documents relatifs à l'Union européenne via une base de données, mais que la majorité des parlements/chambres continuent de se faire transmettre les documents par leur gouvernement.

2.3. Échange d'informations entre les Parlements nationaux

La COSAC se félicite de savoir que la base de données IPEX est utilisée quotidiennement ou hebdo-

2. BESLUITEN VAN DE XLVII COSAC

2.1. Halfjaarlijks verslag

De COSAC is verheugd over het 17e halfjaarlijkse verslag dat is opgesteld door het secretariaat van de COSAC en dankt het voor zijn uitstekende werk. Het verslag bevat gedetailleerde informatie over de informatiestromen van en naar de nationale Parlementen wat Europese documenten betreft, en over de rol van de nationale parlementen in het herstel van de interne markt.

2.2. Toegang van de nationale Parlementen tot Europese documenten en documenten betreffende de Europese Unie

De COSAC merkt op dat de informatie-uitwisseling tussen nationale Parlementen steeds intensiever wordt. Deze uitwisseling is essentieel, gelet op de grotere rol die het Verdrag van Lissabon aan de nationale parlementen toekent.

De COSAC beklemtoont dat de toegang tot Europese documenten en documenten van de regeringen betreffende de Europese Unie onmisbaar is om de nationale Parlementen hun controlefunctie te laten uitoefenen.

De COSAC neemt akte van het veelvuldige en gevarieerde gebruik van de documenten die rechtstreeks door de Europese Commissie naar de nationale Parlementen worden gezonden en is verheugd over de formele regels voor de verzending in het Verdrag van Lissabon.

De COSAC erkent dat elke lidstaat onafhankelijk kan bepalen op welke wijze het parlement toegang kan hebben tot de Europese documenten en de documenten betreffende de Europese Unie. Wat de documenten van de Raad betreft, merkt de COSAC op dat 28 nationale parlementen/kamers toegang hebben tot « LIMITE »-documenten, of 70 % van alle parlementen/kamers (een hoog percentage). Zeventien van de veertig nationale Parlementen/kamers hebben toegang tot « RESTREINT UE »-documenten, en acht Parlementen/kamers tot « CONFIDENTIEL UE »-documenten.

De COSAC wijst erop dat verschillende parlementen toegang hebben tot documenten van de Raad en/of betreffende de Europese Unie via een databank, maar dat de meeste parlementen/kamers hun documenten nog steeds laten verzenden door hun regering.

2.3. Informatie-uitwisseling tussen nationale Parlementen

De COSAC is verheugd te weten dat de IPEX-databank dagelijks of wekelijks wordt gebruikt door

madairement par le personnel d'une grande majorité de Parlements nationaux.

La COSAC reconnaît que le réseau des représentants des Parlements nationaux basé à Bruxelles et la base de données IPEX constituent les sources d'information d'autres Parlements les plus utilisées.

La COSAC prend note que, bien qu'un certain nombre de Parlements considèrent la base de données IPEX comme fiable ou très fiable, un nombre légèrement plus grand d'entre eux estime que l'IPEX est un outil précieux qui demande encore à être amélioré. Afin de renforcer la fiabilité de l'IPEX, la COSAC encourage les Parlements nationaux à télécharger des informations plus détaillées dans l'IPEX en temps utile et d'utiliser correctement les symboles IPEX.

La COSAC est ravie de noter qu'une majorité écrasante des Parlements/chambres fournissent des traductions ou des résumés des décisions importantes en anglais et/ou en français, et se félicite de ce développement. La COSAC remercie le Parlement européen pour ses efforts concernant la traduction des avis motivés dans les vingt-et-une langues de l'Union européenne.

La COSAC estime qu'il y aurait intérêt à ce que les avis motivés soient téléchargés par une grande majorité des parlements/chambres dans la base de données IPEX dans les vingt-quatre ou quarante-huit heures qui suivent leur adoption. Elle appelle tous les parlements/chambres à suivre cet exemple de pratique d'excellence.

La COSAC se félicite du vaste recours aux sources d'information d'autres réseaux parlementaires, telles que l'ECPRD, et à d'autres sources encore, telles que le site web de la COSAC. Elle considère que toutes les tentatives déployées pour échanger des informations entre les parlements nationaux sont constructives et utiles pour renforcer le contrôle parlementaire des affaires européennes.

Les rapporteurs,

Philippe MAHOUX (S),
Herman DE CROO (Ch.),
Christiane VIENNE (Ch.),
Peter LUYKX (Ch.)

Les présidents,

Philippe MAHOUX (S),
André FLAHAUT (Ch.)

het personeel van de grote meerderheid van de nationale Parlementen.

De COSAC erkent dat het netwerk van vertegenwoordigers van nationale Parlementen in Brussel en de IPEX-databank de meest gebruikte informatiebronnen voor andere Parlementen zijn.

De COSAC merkt op dat hoewel een aantal Parlementen de IPEX-databank als betrouwbaar tot heel betrouwbaar beschouwt, een iets groter aantal onder hen IPEX als een kostbaar instrument beschouwt dat verbeterd moet worden. Om de betrouwbaarheid van IPEX te verbeteren, moedigt de COSAC de nationale Parlementen aan meer gedetailleerde informatie van IPEX te downloaden en de IPEX-symbolen correct te gebruiken.

De COSAC is zeer verheugd te vernemen dat de overgrote meerderheid van de Parlementen/kamers voorzien in vertalingen of samenvattingen van belangrijke beslissingen in het Engels en/of het Frans, en verheugt zich over deze ontwikkeling. De COSAC dankt het Europese Parlement voor zijn inspanningen betreffende de vertaling van de met redenen omklede adviezen in de eenentwintig landen van de Europese Unie.

De COSAC meent dat het nuttig zou zijn als de met redenen omklede adviezen door een grote meerderheid van de parlementen binnen vientwintig of achtenveertig uren na de aanneming ervan in de IPEX-databank worden geüpload. Zij roept alle parlementen/kamers op dit voorbeeld van *best practice* na te volgen.

De COSAC verheugt zich over het intensieve gebruik van informatie uit andere parlementaire netten, zoals de ECPRD of de website van de COSAC. Zij beschouwt alle pogingen om informatie uit te wisselen tussen nationale parlementen als constructief en nuttig om de parlementaire controle op de Europese aangelegenheden te versterken.

De rapporteurs,

Philippe MAHOUX (S),
Herman DE CROO (K),
Christine VIENNE (K),
Peter LUYKX (K.)

De voorzitters,

Philippe MAHOUX (S),
André FLAHAUT (K)